



استهلال

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

"عَبَسَ وَتَوَلَّى (۱) أَزْجَاءَهُ الْأَعْمَى (۲)

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى (۳)

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى (۴)"

سورة عبس الآيات (۱-۴)

## إهداء إلى

- الوالدين المحترمين اللذين مرباني صغيرا , شجعاني طول حياتي وفضلاني بتربيته علما وخلقا ودينا وأدبا بكل صبرهما وجهدهما , اللذين بنصيحتهما وأدعولهما عسى أن يرحمهما الله كما رحماني صغيرا .
- كياهي الحاج محمد مجاهد الدين فارد وأله المحبوبون الذي يربيني في معهد "نورالحكم" كنينين فونوموكو، رحمهم الله، ونفعنا الله بهم وبعولهم وبركاتهم .
- إخواني المحبوبين ضافر مسرومري ومحروس حسب الله وترغيب مزين وأبو عباس الذين يعطوني الدوافع والتشجيع والنصيحة والدعاء، عسى أن يسهل الله أمورهم .
- أخواتي المحبوبات مينتارسيه وسيتي حنيقة واخونة المسرومة وجنة النعيم قد شجعن في إتمام هذه الرسالة الماجستير .
- جميع الأسرة الذين قد أعطوني رحمة حتى نجحت في عملية التعليم والتعلم .
- جميع التلاميذ والتلميذات المحبوبين في معهد "دار الفلاح الإسلامي" باتو، اللهم اجعلهم من أهل العلم والخير .
- جميع الأصدقاء المحبوبين في الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية بمالانج الذين قد ساعدوني في إتمام هذه الرسالة الماجستير وإكمالها، وأدعولهم جميعا مع النجاح في كل أمور .
- ومن علمني ولو حرفا واحدا عسى أن ينفعنا الله به .

## شكر وتقدير

الحمد لله رب السموت والأرض ورب العالمين على كل حال، وأشكره على نعمه وفضله المتوال، وأسأله جزيل النوال، والثبات في الحال والمآل. الصلاة والسلام دائمان متلازمان على رسولنا محمد بن عبد الله خير الصابرين الشاكرين المختار، وعلى آله وأصحابه الأطهار، والتابعين ومن تبعهم إلى يوم الدين بإحسان ، أما بعد:

وقد منّ الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمك وعظيم عطائك ويشرفني بعد حمد الله تعالى أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في إخراج هذا البحث إلى حيّز الوجود ولم ييخل أحدهم بشئ طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم :

معالي الأستاذ الدكتور الحاج موجيا رهرجو الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن، المشرف الأول وعميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

سماحة الدكتور ولدنا وركادينتتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

سماحة الدكتور عبد الحميد الماجستير، سكرتير قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

سماحة الدكتور شهداء صالح نور الماجستير، المشرف الثاني الذي قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره

يوماً عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والنعمة.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عنى خير الجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الوالدين المحترمين الذين قد ربياني ورحماني منذ نعومة أظفاري وشجعاني دائماً في طلب العلوم النافعة.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من أسهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

والله ولي التوفيق

جمهورية إندونيسيا  
وزارة الشؤون الدينية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف  
الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي أعده الطالب:

اسم : محمد بشرى

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠٤٣

عنوان : تصميم منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين (بحث  
تطويري في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونورو كو جاوى الشرقية)  
وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس مناقشة البحث.

المشرف الأول، المشرف الثاني،

الدكتور شهداء صالح نور

١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن

١٩٦٢٠٥٠٥٢٠٠١١٢١٠٠٢

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغاديتنا

١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

## اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث :

تصميم منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين

(بحث تطويري في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونورو كو جاوى الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : محمد بشرى

رقم التسجيل : S2/12720043

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ: ٢٤ أبريل ٢٠١٤.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

_____	رئيسا ومناقشا	الدكتور أوريل البحر الدين
_____	مناقشا	الدكتور قريب الله بابكر مصطفى بابكر
_____	مشرفا ومناقشا	الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن
_____	مشرفا ومناقشا	الدكتور شهداء صالح نور

يعتمد

عميد كلية الدراسات العليا،

الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن

رقم التوظيف: ١٩٦٢٠٥٠٥٢٠٠١١٢١٠٠٢

## إقرار الباحث

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:  
الاسم الكامل : محمد بشرى  
رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠٤٣  
العنوان : فويوت، فلالانجان، جناعان، فونوروكو، جاوى الشرقية

أقرُّ بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت عنوان: تصميم منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين (بحث تطويري في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونوروكو جاوى الشرقية) حضرتها وكتبتها بنفسى وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه ويبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، أبريل ٢٠١٤ م  
توقيع صاحب الإقرار

محمد بشرى

رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٤٣



## مستخلص البحث

محمد بشرى، ٢٠١٤، تصميم منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين على ضوء متعدد الأبعاد في مؤسسة عائشية التكاملية بفونوروكو. رسالة الماجستير، تخصص تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.  
إشراف : ١. الأستاذ الدكتور مهيمن ٢. الدكتور شهداء صالح نور

### الكلمات الأساسية : تصميم، منهج، تعليم اللغة العربية، المكفوف

إن المنهج هو شيء مهم في عملية التعليم والتعلم، ويتكون المنهج من المعلومات والخبرات التي تقدم للتلاميذ داخل حجرة التعلم أو خارجها وتوضع في شكل المواد الدراسية والمهارات المختلفة. ولكن المنهج لتعليم اللغة العربية لم يكن موجودا في مؤسسة "عائشية" التكاملية بفونوروكو جاوى الشرقية. ولحل هذه المشكلة أراد الباحث أن يصمم المنهج عن تعليم اللغة للتلاميذ المكفوفين في هذه المؤسسة.

يهدف هذا البحث بتصميم منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين على ضوء متعدد الأبعاد في مؤسسة عائشية التكاملية بفونوروكو منطلقا من كفاءة التلاميذ وحاجاتهم. ومدخل هذا البحث هو المدخل الكمي و الكيفي وأما منهج البحث الذي يستخدمه الباحث هو بحث تطويري (R&D)

أما نتائج البحث فيمكن أن تتخلص فيما يأتي: إن تصميم منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين حصل على المنهج الذي يحتوي على الأهداف والمحتوى والتنظيم والتقويم المتماشية من حاجات التلاميذ حول قدرتهم وبيئتهم. يهتم الباحث في تصميم هذا المنهج بتحليل الأهداف من رئيس المؤسسة والمدرسي اللغة العربية، وبجانب ذلك يحلل الباحث المواد والموضوعات من المدرسين والتلاميذ المكفوفين. ومع ذلك إن المنهج المصمم على ضوء متعدد الأبعاد على وجه عام جيد وملائمة للتطبيق في مؤسسة عائشية التكاملية بفونوروكو.

## Abstract

Muh. Busro, 2014, Curriculum Design of Arabic Language Learning for The Blind Based Multidimensional (Research and Design In Integrated Blind Orphanage “Aisyiyah” Ponorogo), Thesis Department of Arabic Education In the State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang On Postgraduate Program. Supervisor: Prof. Dr. Muhaimin, 2. Dr. Syuhadak Sholeh Nur.

---

Keywords : Design, Curriculum, Arabic Language Learning, The Blind.

The curriculum is something that is important in teaching and learning, the curriculum covers the knowledge and experience to be delivered to students inside and outside the classroom to form a variety of materials and skills. But In Integrated Blind Orphanage “Aisyiyah” Ponorogo there is no curriculum exist for Arabic Language Learning. So to fix this problem, researcher intend to design a curriculum for Arabic language learners are blind in this orphanage.

This study aims to design a curriculum of learning Arabic for the blind based on a multidimensional curriculum in this orphanage by taking notice the competence and needs of learners.

The research methodology used in this study is the research and development (R&D). The methodology used to produce and test its effectiveness of the product curriculum.

The results of this study are Arabic learning curriculum design for the blind based multidimensional includes goals, material, organization, and evaluation in accordance with the needs of learners both in terms of ability and their environment. In designing this curriculum researcher conducted an analysis of the learning objectives from leader and educators Arabic language at the Orphanage. In addition, researcher also indent the material and theme analysis of learning needs of the learners and the teachers. In addition, the researcher also analyzed the material needs and the theme of learning from the learners and the teachers. then, design curriculum based multidimensional valid to apply In Integrated Blind Orphanage “Aisyiyah” Ponorogo.

## Abstrak

Muh. Busro, 2014, Desain Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab untuk Tunanetra Berbasis Multidimensional (Penelitian dan Pengembangan di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo), Thesis Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Dosen Pembimbing: 1.Prof. Dr. Muhaimin, 2.Dr. Syuhadak Sholeh Nur

---

Kata kunci : Desain, Kurikulum, Pembelajaran Bahasa Arab, Tunanetra

Kurikulum adalah sesuatu yang penting dalam kegiatan belajar mengajar, kurikulum mencakup pengetahuan dan pengalaman untuk disampaikan kepada peserta didik di dalam maupun di luar kelas dengan bentuk materi dan keterampilan yang beragam. Akan tetapi di Panti Asuhan Aisyiyah Ponorogo belum terdapat kurikulum untuk pembelajaran bahasa Arab. Untuk membantu memberikan solusi tentang masalah ini, peneliti bermaksud mendesain kurikulum bahasa Arab untuk peserta didik yang tunanetra di panti asuhan ini.

Penelitian ini bertujuan untuk mendesain kurikulum pembelajaran bahasa Arab untuk tunanetra berbasis kurikulum multidimensional di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo dengan memperhatikan kompetensi dan kebutuhan peserta didik.

Metodologi penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian dan pengembangan (Research and Development). Metodologi ini digunakan untuk menghasilkan produk serta uji coba efektifitasnya.

Adapun hasil dari penelitian ini yaitu, Perancangan kurikulum pembelajaran bahasa Arab untuk tunanetra berbasis multidimensional menghasilkan kurikulum yang mencakup tujuan, materi, pengorganisasian, dan evaluasi yang sesuai dengan kebutuhan peserta didik baik segi kemampuan dan lingkungan mereka. Dalam merancang kurikulum ini peneliti melakukan analisis tujuan pembelajaran dari pimpinan dan tenaga pendidik bahasa Arab di Panti. Selain itu, peneliti juga melakukan analisis kebutuhan materi dan tema pembelajaran dari peserta didik dan para pengajar. Dengan hal itu, kurikulum yang di desain berbasis multidimensional secara umum layak untuk diterapkan di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.

## محتويات البحث

.....	صفحة الغلاف
.....	صفحة العنوان
أ	..... استهلال
ب	..... إهداء
ج	..... شكر والتقدير
هـ	..... تقرير المشرفين
و	..... إعتماد لجنة المناقشة
ز	..... إقرار الباحث
ح	..... مستخلص البحث
ط	..... مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ي	..... مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ك	..... محتويات البحث
س	..... قائمة الجداول
ع	..... قائمة الرسوم البيانية
ف	..... قائمة الملاحق

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

١	.....	أ- مقدمة
٣	.....	ب- مشكلة البحث وأسئلته
٣	.....	ج- أهداف البحث
٤	.....	د- أهمية البحث
٥	.....	هـ- حدود البحث
٥	.....	و- تحديد المصطلحات
٧	.....	ز- الدراسات السابقة

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

١٢	.....	المبحث الأول: منهج
١٢	.....	أ- تعريف المنهج
١٣	.....	ب- أسس المنهج
١٥	.....	ج- عناصر المنهج
١٧	.....	د- تصميم المنهج
٢٢	.....	المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية
٢٢	.....	أ- أهمية اللغة العربية
٢٢	.....	ب- أهداف تعليم اللغة العربية
٢٣	.....	ج- طرائق تعليم اللغة العربية
٢٥	.....	المبحث الثالث: المكفوف
٢٥	.....	أ- تعريف المكفوف
٢٥	.....	ب- تقسيم المكفوف

- ج- أحوال ذكاء المكفوف ..... ٢٦
- د- كفاءة المكفوف ..... ٢٧

### الفصل الثالث

#### منهجية البحث

- أ- شكل التطوير ..... ٣٣
- ب- إجراءات التطوير ..... ٣٣
- ج- تجربة المنتج ..... ٤٤

### الفصل الرابع

#### عرض البيانات تحليلها ومناقشتها

- المبحث الأول: لمحة عن ميدان البحث ..... ٤٦
- أ- تاريخ تأسيس مؤسسة عائشية التكاملية فونورو كو ..... ٤٦
- ب- موقع الجغرافي مؤسسة عائشية التكاملية فونورو كو ..... ٤٧
- ج- رؤية ورسالة مؤسسة عائشية التكاملية فونورو كو ..... ٤٧
- د- الإدارة بمؤسسة عائشية التكاملية فونورو كو ..... ٤٨
- هـ- أسماء المدرسين والمدرسات والتلاميذ ..... ٤٩
- المبحث الثاني: تصميم منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين  
في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونورو كو ..... ٥١
- أ- تحليل الاحتياجات والمشكلات ..... ٥١
- ب- تحليل المواقف وتعيين الموضوعات ..... ٥٣
- ج- تخطيط الأهداف العامة والخاصة ..... ٥٧
- د- تحليل المقررات ..... ٦٠
- هـ- اختيار المواد التعليمية ..... ٦٢

- و- تعيين طرق التعليم ..... ٦٣
- ز- تعيين أسلوب التقويم ..... ٦٣
- ح- ترتيب محتوى المنهج المصمم ..... ٦٤
- المبحث الرابع: مدى صلاحية منهج تعليم اللغة تعليم العربية المتعدد الأبعاد
- للمكفوفين في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونوروكو ..... ٧٣
- أ- التصديق من الخبراء في مجال التعليم اللغة العربية على المنهج المصمم ... ٦٥
- ب- تصحيح المنهج مناسباً بنتائج التصديق من الخبراء بمراعاة الإقتراحات والإرشادات والتعليقات والمداخلات منهم ..... ٧١
- ج- تجربة منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين ..... ٧١
- د- صحيح المنهج المصمم مناسباً بالتعليقات والمداخلات من المدرس ورئيس المؤسسة ..... ٧٣

### الفصل الخامس

#### ملخص نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ- ملخص نتائج البحث ..... ٧٤
- ب- التوصيات ..... ٧٥
- ج- المقترحات ..... ٧٥

#### قائمة مصادر والمراجع

- المصادر ..... ٧٦
- المراجع العربية ..... ٧٦
- المراجع الأجنبية ..... ٨٧

ملاحق

## قائمة الجداول

الصفحة	الموضوع	رقم الجدول
٤٥	معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى التلاميذ والمدرسين	الجدول ١,٣
٤٥	معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الخبراء	الجدول ٢,٣
٤٩	أسماء المدرسين والمدرسات	الجدول ١,٤
٥٠	أسماء التلاميذ	الجدول ٢,٤
٥٤	معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى التلاميذ والمدرسين	الجدول ٣,٤
٥٤	نتيجة الاستبانة للمدرسين عن الموضوعات والمواقف التي يمكن أن تدرس فيها اللغة العربية في مؤسسة "عائشية" فونوروكو	الجدول ٤,٤
٥٦	نتيجة الاستبانة للتلاميذ عن الموضوعات والمواقف التي يمكن أن تدرس فيها اللغة العربية في مؤسسة "عائشية" فونوروكو	الجدول ٥,٤
٥٨	نتيجة الاستبانة عن الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية للمكفوفين	الجدول ٦,٤
٥٩	نتيجة الاستبانة عن الأهداف الخاصة للمقررات	الجدول ٧,٤
٦٠	نتيجة الاستبانة عن المواد من المقررات المتعلقة باللغة العربية التي يمكن أن تدرسها في المؤسسة عائشية	الجدول ٨,٤
٦٢	المواد التعليمية في المؤسسة عائشية	الجدول ٩,٤



٦٥	نتائج التصديق من الخبير الأول	الجدول ١٠,٤
٦٦	نتائج التصديق من الخبير الثاني	الجدول ١١,٤
٦٧	معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الخبراء	الجدول ١٢,٤
٦٨	نتيجة التصديق من الخبير الأول	الجدول ١٣,٤
٦٨	نتيجة التصديق من الخبير الثاني	الجدول ١٤,٤
٦٩	مجموعة من نتائج التصديق من الخبيرين	الجدول ١٥,٤
٧٠	مجموعة نتيجة التصديق من الخبيرين	الجدول ١٦,٤
٧١	تحليل نتيجة الاستبانة عن ملائمة المنهج المصمم للتطبيق في مؤسسة عائشية	الجدول ١٧,٤

### قائمة الرسوم البيانية

الصفحة	الموضوع	رقم الرسوم
٣٠	نموذج إجراءات البحث التطويري	رسم البيان ١,٣
٣٣	خطوات تطوير المنهج لجاك ريتشارد	رسم البيان ٢,٣
٣٧	خطوات تصميم المنهج على ضوء متعدد الأبعاد	رسم البيان ٣,٣
٤٨	الإدارة بمؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو	رسم البيان ١,٤

## قائمة الملاحق

الرقم	الموضوع
١	المنهج المصمم
٢	استبانة عن تحليل أهداف تعليم اللغة العربية
٣	استبانة عن تحليل حاجات التلاميذ إلى المواد من المقررات
٤	استبانة عن تحليل حاجات التلاميذ إلى الموضوعات والمواقف
٥	استبانة تصديق الخبير
٦	استبانة عن ملائمة المنهج المصمم للتطبيق
٧	دليل المقابلة
٨	دليل الملاحظة
٩	الرسالة الإستئذان للبحث
١٠	الرسالة الموافقة على البحث من رئيس المؤسسة
١١	بطاقة الإشراف
١٢	السيرة الذاتية

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ- مقدمة

المنهج هو المعلومات والخبرات التي تقدم للتلاميذ داخل حجرة التعلم أو خارجها وتوضع في شكل المواد الدراسية والمهارات المختلفة. يشتمل المنهج على جميع جوانب النشاط التلاميذي، داخل المدرسة وخارجها، بتوجيه من المدرسة وتحت إشرافها. أي هو الحياة التي يجيهاها التلاميذ بتوجيه من المدرسة بإشرافها، وهنا تدخل جميع الخبرات المكتسبة ضمن هذا المنهج في كل نواحي التلميذ التي تهتم بالنمو.<sup>1</sup> والمنهج الذي استخدم التربويون ليقوموا في ضوءه بتميز العمليات الإجرائية هو الخطط الموضوعية لتوجيه التعليم في المدرسة، ويتم تحقيق هذه الخطط في الصف الدراسي، كما يعيشها المتعلمون تجريبياً وتحصل هذه الخبرات في بيئة تعليمية تؤثر بدورها فيما يتعلم.<sup>2</sup>

اللغة العربية لها دور مهم لفهم علوم الدين و ينتفع به لإنتقالها إلى أذهان المجتمع عامًا وإلى أذهان التلاميذ خاصًا.<sup>3</sup> وفي تعليم اللغة العربية نحتاج المنهج الذي يساعد إلى تحقيق الأهداف المقررة. وفي الواقع أن تعليم اللغة العربية لم

<sup>1</sup> أوريل بحر الدين، تطوير منهج التعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١٠)، ص. ٤٦.

<sup>2</sup> طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، (عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)، ص. ٢١.

<sup>3</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003), p. 1.

ينجح نجاحا باهرا كما قرره كثير من الباحثين، فإنه كما ذكره مثنى ما زال تقابله مشكلات كثيرة، فمن مشكلات ما يتعلق بالمتعلم والمعلم والمنهج.<sup>٤</sup> وبالإضافة إلى الملاحظة الأولى والمقابلة الشخصية مع مدرّس اللغة العربية لتلاميذ المكفوفين في المؤسسة "عائشية" التكاملية لذوي الاحتياجات الخاصة فونوروكو، اسمه هديانطا في التاريخ ٣ من نوفمبر ٢٠١٣م حصل الباحث على الإخبار بأن هناك العوائق في تعليم اللغة العربية لتلاميذ المكفوفين. فمن العوائق منها المنهج الموجود في تعليم اللغة العربية غير كامل. وهو يقول بأن هذا المنهج يكون حسب قدرة المدرس، وهو ليس متخرج من قسم اللغة العربية وكان متخرجا من قسم التربية الإسلامية. هذا يدل على أن المنهج الموجود لم يكن مناسباً مع النظرية في بناء منهج تعليم اللغة العربية، وخصوصاً لتلاميذ المكفوفين.

وحيثما نظرت إلى المنهج المكتوبة، فقد وجدتُ الخطة الدراسية. حين أن هناك فرق بين مفهوم المنهج والخطة الدراسية. فالخطة الدراسية تعني كمية المعلومات التي ينقلها المعلم إلى تلاميذه في مدة دراسية خلال العام الدراسي، فهي تسجل مضمون التدريس الذي يقدم للمعلم.<sup>٥</sup> بينما المنهج يعني أساساً بالطريقة والنشاط وبالتالي بالتربية ككل، وهو يتكوّن على ما سبق ذكر في السابق عن تعريف المنهج.

<sup>٤</sup> أوريل بحر الدين، المرجع السابق، ص. ١٥.

<sup>٥</sup> فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد الكلز، المناهج المعاصرة، (القاهرة: نور الإسلام، ٢٠٠٠)، ص.

لذلك، أراد الباحث أن يحلل المشكلات في تكوين منهج مادة اللغة العربية المناسب بالنظريات الموجودة والحاجات من التلاميذ المكفوفين في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونورو كو جاوى الشرقية. وموضوع هذا البحث يعني منهج تعليم اللغة المتعدد الأبعاد العربية للمكفوفين (بحث تطويري في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونورو كو جاوى الشرقية)

### ب- مشكلة البحث وأسئلته

كما سبق في مقدمة ذكره الباحث، فظهرت مشكلة البحث لهذا البحث تعني أن منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين لم يكن موجودا. بناء على هذه المشكلة، إن أسئلة هذا البحث كما يأتي:

١- كيف يتم تصميم منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونورو كو؟

٢- ما مدى صلاحية منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين على ضوء متعدد الأبعاد في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونورو كو؟

### ج- أهداف البحث

يهدف هذا البحث استنادا إلى ما قد ذكر في أسئلة البحث:

١- كشف عن كيفية تصميم منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين على

ضوء متعدد الأبعاد في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونورو كو

٢- كشف عن مدى صلاحية منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين على ضوء

متعدد الأبعاد في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونورو كو

## د- أهمية البحث

يرجى لهذا البحث أن يكون مفيدا في الجوانب التالية:

### ١- أهمية نظرية

- أ- توضيح عملية تصميم منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين.  
 ب- أن تمكن نتائج هذا البحث من تصميم الدراسة من خلال المناهج في تعليم اللغة العربية للمكفوفين.  
 ج- إسهام البحث في زيادة المعارف والمعلومات للباحث وللمؤسسة "عائشية" التكاملية فونوروكو.

### ٢- أهمية تطبيقية

- أ- للمؤسسة: أن يكون مراجعا لتصميم منهج تعليم اللغة العربية لتلاميذ المكفوفين  
 ب- للمعلم: أن يكون هذا البحث زياديا مدخلا لترقية كفاءة المعلم لتصميم وطرق تعليم اللغة العربية للمكفوفين  
 ج- للتلاميذ: تكون اللغة العربية لغة سهلة في ذهنهم وتكون عملية تعليم اللغة العربية مطابقا بميولهم وحاجاتهم  
 د- للجامعة: يكون هذا البحث زيادة المراجع في حزانة العلوم خاصة في تصميم منهج اللغة العربية للمكفوفين  
 هـ- للباحث: يفيد من خلال هذا البحث العلوم والمعرفة المتوفرة في تصميم منهج مادة اللغة العربية لتلاميذ المكفوفين

و)- للباحثين الآخر: أن يكون هذا البحث مرجعا ودافعة للباحثين الآخرين لبحث تالي في بحث تطويري، خاصة في تصميم منهج اللغة العربية التلاميذ المكفوفين.

#### ٥- حدود البحث

كما أنه لا يمكن تعميم نتائج هذه الدراسة إلا على العينة التي تمت دراستها، كما أن صدق النتائج يعتمد بشكل أساس على مدى صدق الأدوات المستخدمة. يضاف إلى ذلك محدودية الوقت المتاح لتنفيذ التجربة مع التلاميذ. اقتصر هذا البحث علي:

- ١- الحدود الموضوعية: يحدد الباحث موضوعه في تصميم منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين على ضوء متعدد الأبعاد.
- ٢- الحدود المكانية: حدد الباحث مكان البحث في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونوروكو في المستوى المبتدئ.
- ٣- الحدود الزمانية: يعقد هذا البحث في الفصل الدراسي الثاني من العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤م من شهر فبراير إلى شهر أبريل.

#### و- تحديد المصطلحات

يستخدم الباحث بعض المصطلحات المهمة في هذا البحث، ولتيسير الفهم فيشرحها الباحث المصطلحات كما يلي:

- ١- تصميم المنهج: عملية مخططة لمواجهة الإمكانيات المتعددة للمتعلم، والتفاعلات العديدة بين المحتوى والوسائل، والمعلم والمتعلم، والسياقات

التعليمية لفترة محددة من الوقت.<sup>٦</sup> والمراد في هذا البحث تصميم المنهج هو عملية تنظيم مكونات المنهج وعناصره.

٢- تعليم اللغة العربية: يقصد بتعليم اللغة تلك العملية الواعية، المخطط لها من أطراف عديدة، لتمكين الفرد من تعليم اللغة الثانية.<sup>٧</sup> والمراد في هذا البحث هو عملية التعليم والعلم عن اللغة العربية داخل الفصل الدراسي أو خارجه.

٣- متعدد الأبعاد: المنهج متعدد الأبعاد يستند أربع خطط دراسية أو مقررات وهي المقرر اللغوي والمقرر الثقافي والمقرر الاتصالي والمقرر العام لتعليم اللغة العربية.<sup>٨</sup> والمراد في هذا البحث هو المنهج الذي يستند على مقررات الأربعة.

٤- المكفوفين: يعني المكفوفين أو الأكمه أو المعاقين بصريا. وهم من ذهب بصرهم كله. والمكفوف اصطلاحا من له عينان لكنهم لا يستطيعون أن يستفيدوها للرؤية ولنيل المناظر وليسوا مثل الصحيحين عينا.<sup>٩</sup> والمراد في هذا البحث هي جميع التلاميذ المعاقين بصريا.

<sup>٦</sup> عبد الحافظ محمد سلامة، تصميم التدريس، الطبعة الأولى، (الرياض: دار الخريجي للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص. ١٩.

<sup>٧</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى، (الرياض: ١٤٣٢هـ)، ص. ١٣٧.

<sup>٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٩٩-١٠٩.

<sup>٩</sup> نفس المرجع، ص. ٤٩٥.



## ز- الدراسات السابقة

لقد قام بعض الباحثين في مجال منهج تعليم اللغة العربية عدة البحوث السابقة كما تلي:

١- إسري حياتي درمان، بحث تكميلي مقدم لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الإسلامية الحكومية، (غير منشور، ٢٠١٢).

أ) موضوع البحث: تصميم المنهج على أساس متعدد الأبعاد لتعليم اللغة العربية في المعهد الإسلامي (بحث تطويري في المعهد الإسلامي بياكمبوه سومطرة الغربية)

ب) أهداف البحث: تصميم المنهج على أساس متعدد الأبعاد لتعليم اللغة العربية في المعهد الإسلامي بياكمبوه.

ج) منهج البحث: بحث تطويري

د) نتيجة البحث: قد قدم الباحثة تحليل حاجات المعهد ومشكلاته والمدرسون والطلبة في تعليم اللغة العربية، وتحليل حاجات الطلبة ورغبتهم عن مواقف وموضوعات المادة في تعليم اللغة العربية، وتصميم منهج تعليم اللغة العربية على أساس متعدد الأبعاد بمراعاة حاجات المعهد والطلبة ومستوى قدرتهم.

اختلف هذا البحث بما قدمتها إسري حياتي درمان حيث إنها قدمت تصميم منهج تعليم اللغة للتلاميذ العادية. أما الباحث في هذا البحث أراد

أن يصمم منهجه للتلاميذ المكفوفين. وهذا البحث هو شيء جديد بالنسبة إلى تعليم اللغة العربية في إندونيسيا.

٢- نور الهادي، بحث مقدم لنيل درجة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم

مالانج الإسلامية الحكومية. (غير منشور، ٢٠١١).

أ) موضوع البحث: تصميم المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في المعهد الإسلامي (بحث تطويري في مركز اللغة العربية بمعهد دار العلوم الإسلامي بانيوأنيار باميكاسان مادورا جاوى الشرقية).

ب) أهداف البحث: اعداد المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية، ومعرفة مدى صلاحية المنهج على أساس المواقف لتعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية في معهد دار دار العلوم الإسلامي بانيوأنيار باميكاسان مادورا.

ج) منهج البحث : المنهج المستخدم لهذا البحث العلمي هو المنهج التطويري.

د) نتيجة البحث: إن الباحث قد صمم المنهج بتخطيط أنشطة تعليمية من البداية أي قبل وجود أي خطة مدونة مسبقا ويتكون هذا المنهج بعناصره (الأهداف، محتوى المنهج، الأنشطة التعليمية، مصادر التعليم، أدوات التقييم).

اختلف هذا البحث بما قدمه نور الهادي حيث إنه قدم تصميم المنهج على أساس المواقف للمهارات اللغة المتكاملة. أما الباحث في هذا البحث أراد أن يصمم منهجه على أسس متعدد الأبعاد. وبحث نور الهادي هو تعليم

اللغة لتلاميذ العادية، أما هذا البحث يبحث عن تعليم اللغة لتلاميذ المكفوفين. وهذا البحث هو شيء جديد بالنسبة إلى تعليم اللغة العربية في إندونيسيا.

٣- مصلح الدين، بحث مقدم لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة

الليسانس بجامعة دار السلام الإسلامية كونتور فونوروكو (٢٠١٢)

أ) موضوع البحث: طريقة تعليم القراءة والكتابة العربية للمكفوفين في مؤسسة التكاملية لذو الاحتياجات الخاصة فونوروكو.

ب) أهداف البحث: الكشف عن طريقة تعليم في تعليم القراءة والكتابة العربية للمكفوفين في مؤسسة عائشية التكاملية لذوي الاحتياجات الخاصة فونوروكو العام الدراسي ٢٠١١ - ٢٠١٢.

ج) منهجية البحث : المنهج المستخدم لهذا البحث العلمي هو المنهج الكيفي.

د) نتيجة البحث: إن الطريقة المستخدمة في تعليم القراءة العربية للمكفوفين هي الطريقة التركيبية حيث إنها تبدأ بتعليم الحروف مستقلة قبل تعليمها مركبا في الكلمة ثم الجملة المفيدة نظرا إلى عنصر الكلمة أبسط من الكلمة نفسها، حتى يحفظ الطلاب المكفوفون العدد المحدود من الحروف ويتعرف على أشكالها البرايلية ويربطوا بينها وبين أصواتها بكل سهولة. أما الطريقة المستخدمة في تعليم الكتابة العربية للمكفوفين هي الطريقة التركيبية، إذ تخضع الطريقة المستخدمة في تعليم الكتابة لنفس النظرية التي تخضع لها القراءة.

اختلف هذا البحث بما قدمه الباحث مصلح الدين من حيث أنه يركز طريقة تعليم القراءة والكتابة. وأما الباحث في هذا البحث يقوم بتصميم منهج تعليم اللغة العربية للمهارات اللغة المتكاملة في مؤسسة عائشية فونوروكو.

٤- حسن الخاتمة حليلة السعدية، بحث تكميلي مقدم لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الإسلامية الحكومية. (غير منشور، ٢٠١١).

أ) موضوع البحث: تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية في مؤسسة تربية القرآن (بحث تطويري في معهد "فاطمة" جويسوكو بمالانج)

ب) أهداف البحث: معرفة نوع المنهج المقرر في مؤسسة تربية القرآن في عملية تعلم اللغة العربية، وتطوير المنهج الجديد في مؤسسة تربية القرآن، ومعرفة فعالية المنهج المطور في مساعدة الدارسين على سرعة الفهم في مؤسسة تربية القرآن.

ج) منهج البحث: المنهج المستخدم لهذا البحث العلمي هو المنهج التطويري.

د) نتيجة البحث: كشف الباحثة أن المنهج المقرر في هذه المؤسسة هو المنهج الموقفي، وصممت الباحثة المنهج لتعليم اللغة العربية بثماني خطوات.

اختلف هذا البحث بما قدمته حسن الخاتمة حليلة السعدية حيث إنها قدمت تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية في مؤسسة تربية القرآن، فلا تحدد

فيها إلى تصميم منهج لمهارة معينة ولا تنتمي إلى أي ضوء ما. أما الباحث في هذا البحث أراد أن يصمم منهج تعليم اللغة العربية على ضوء متعدد الأبعاد. ومزية من هذا البحث مخصوصا للتلاميذ المكفوفين. وهذا البحث هو شيء جديد بالنسبة إلى تعليم اللغة العربية في إندونيسيا.



## الفصل الثاني الإطار النظري

### المبحث الأول: منهج

#### أ- تعريف المنهج

كان أول ظهور لكلمة curriculum أى منهج في قاموس ويستر عام ١٨٥٦ وعرفها بأنها مقرر دراسي، خاصة في الجامعة، واشترطت طبعة ١٩٢٨ من هذا القاموس أن يكون هذا المقرر معيناً ومحدداً، أما طبعة عام ١٩٥٥ من هذا القاموس فتقول بأن المقرر ينبغي أن يؤدي إلى الحصول على درجة عملية، كما أضيف تعريف آخر للمنهج في هذه الطبعة يقال بأن المنهج هو مجموع المقررات التي يقدمها معهد تربوي.<sup>١٠</sup>

ويقال إن كلمة المنهج من أصل اللغة اللاتينية المستخدمة في الرياضة، يعني كلمة currere بمعنى مسافة الجري، أي مسافة يلزم لكل فرد أن يقوم بها من بدايتها إلى النهاية، ثم استخدم هذا المصطلح في التربية.<sup>١١</sup>

وفي اللغة العربية بمعنى المنهج، أي السبيل المنير يعني سبيل منير يسير عليه الناس في أداء حياته. وفي التربية أن المنهج هو السبيل المنير الذي يسير عليه المعلم

<sup>١٠</sup> إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١)، ص.

<sup>١١</sup> Muhaimin, *Pengembangan Kurikulum Pendidikan Agama Islam di Sekolah, Madrasah, dan Perguruan*, (Jakarta: Rajawali Press, 2005), p. 14.

والتلاميذ لترقية المعلومات والمهارات والقيم. لأن المنهج عند ناسوتيون لا ينحصر على المواد الدراسية ولكنه يشمل على التجارب داخل الفصل وخارجه.<sup>١٢</sup> وتعرف الطبعة الثالثة من قاموس التربية (كارتر جود) المنهج بثلاثة تعريفات هي:

١- مجموعة من المقررات، أو المواد الدراسية التي تلزم للتخرج: أو الحصول على درجة عملية في ميدان رئيس من ميادين الدراسة، مثل منهج المواد الاجتماعية، أو منهج الرياضيات.

٢- خطة عامة شاملة للمواد التي ينبغي أن يدرسها التلميذ بالمدرسة ليحصل على درجة عملية (شهادة) تؤهله للعمل بمهنة أو حرفة.

٣- مجموعة من المقررات والخبرات يكتسبها التلميذ تحت توجيه المدرسة أو الكلية.<sup>١٣</sup>

من التعريفات الكثيرة يلخص الباحث عن مفهوم المنهج بمعنى أنه الخطط الموضوعية ويتم التحقيق هذه الخطط في الصف الدراسي كما يعيشها المتعلمون تجريبياً، وتحصل هذه الخبرات في بيئة تعليمية.

### ب- أسس المنهج

إن أسس المناهج تؤثر قبل كل شيء في محتوى المنهج وتنظيمه وتؤثر أيضاً في أهدافه ومواده وأنشطته. ومن هنا يطلق على هذه الأسس اسم المحددات التي تحدد جوانب المنهج. وعليه سوف لا يستغنى عنها في عمليات البناء والتطوير

<sup>١٢</sup> ديوي حميدة، منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١)، ص. ٥.

<sup>١٣</sup> إبراهيم بسيوني عميرة، المرجع السابق، ص. ٢٩.

والتحسين. ويتفق المنهجيون على أن هذه الأسس هي أسس الفلسفية ونفسية واجتماعية ومعرفية، مع أن هذه الأسس متداخلة كثيرا، أو من الصعوبة بمكان الفصل منها، وبخاصة ما يتعلق بالفلسفة والثقافة والمجتمع وطبيعة الفرد.<sup>١٤</sup>

### ١- الأسس الفلسفية

عندما نتعرض إلى الأسس الفلسفية فإنه يعني أن المنهج يشتمل على أسس فكري يتناول الإنسان العالم يعيشه، باعتبار أن الإنسان هو غاية التعلم الذي يكون من خلال المنهج المدرسي، باعتبار أن العالم الذي يعيشه سوف يتعامل معه ويغير فيه يتغير له. وهذه الجوانب من غير شك لها صلة وثيقة بالمنهج المدرسي لأنها تؤثر فيه سلبا أو إيجابا.

### ٢- الأسس النفسية

إن من المهم لدى واضعي المناهج أن يعرفوا كيف يتمو الطفل والشاب، ويتطوران من الناحية الجسمية والعقلية والخلقية، وأن يعرفوا كذلك المراحل التي يمر بها هذا التطور ليضمنوا مناهجهم الأهداف والمواد التعليمية والخبرات التربوية التي بدورها تساعد على بلوغ الأهداف.

### ٣- الأسس الاجتماعية

من الطبيعي أن تختلف المناهج من بلد إلى آخر، أي تختلف من مجتمع إلى آخر. وإن هذا الاختلاف قد لا يكون سببه اختلافا بمفهوم التعلم أو اختلافا في النمو الجسمي والنفسي، وإنما يكون نتيجة اختلاف المجتمعات اختلافا ملحوظا في تراثها الاجتماعي، وفي نظمها السياسية والاقتصادية.

<sup>١٤</sup> طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، المرجع السابق، ص. ٢١-٣٠.



وإن ارتباط البرامج التعليمية في الواقع بهذه الأنظمة أمر طبيعي، لأن المدرسة بحكم نشأتها هي مؤسسة اجتماعية.

#### ٤- الأسس المعرفية

إن التربويين يختلفون في قضية المعرفة وعلاقتها بالمنهج بوصفها قوة مؤثرة في عمليات بناء المناهج وتطويرها، وذلك يرجع في الواقع إلى نوع الفلسفة التي يعتمدها هؤلاء المربون. وإن هذه الخلافات ترجع إلى طبيعة النظرة المختلفة إلى المعرفة. فنظرة المعنيين بالتربية العامة تختلف عن نظرة المعنيين بالتدريب الفتي أو الصناعي، وتختلف أيضا عن نظرة المختصين في مجال العلوم الإنسانية. وقد أدى ذلك بالنتيجة إلى اختلاف نوعيات المناهج الدراسية، وبالتالي الاختلاف في اختيار أشكال المعرفة وأساليب تنظيمها.<sup>١٥</sup>

#### ج- عناصر المنهج

وتشتمل بنية المنهج أربعة عناصر أساسية مترابطة، يؤثر كل منها الآخر ويتأثر به. وهذه العناصر هي:<sup>١٦</sup>

١- الأهداف: هو تتسم مصادرها مما يعطيها صفة المرونة والملاءمة لكل من المحتوى والمتعلم، فهي تشتق من البيئة المتخصصة وفلسفة المجتمع والنواحي السكولوجية... إلخ  
معايير الأهداف التربوية:

أ- يجب أن تستند الأهداف إلى فلسفة تربوية اجتماعية سليمة

<sup>١٥</sup> نفس المرجع، ص. ٢٨.

<sup>١٦</sup> صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، دراسات في المناهج الأساليب العامة، (عمان: دار الفكر

الطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٨٧)، ص. ٨٥.

- (ب) - يجب أن تكون الأهداف واقعية
- (ج) - يجب أن يراعي في تحديد الأهداف التربوية طبيعة المتعلم
- (د) - يجب أن تساير الأهداف روح العصر الذي نعيش فيه والذي عبرنا عنه بأنه عصر العلم والتكنولوجيا.
- (هـ) - يجب أن يشترك المعنيون بالأهداف جميعا في تحديدها والاقتراع بها.<sup>١٧</sup>
- ٢- المحتوى: المحتوى هو متنوع نتيجة لتنوع مصادره المشتقة من الأهداف، وقد جاءت حيوية تتمثل في صورة خبرات تعليمية تعبر عن البيئة وتمس حاجة المتعلمين.
- ٣- التنظيم: فالمقصود به مجموعة الخبرات والوسيلة والتلميذ والمعلم والتفاعلات التي تحدث بين كل هذه العناصر مجتمعه.
- ٤- التقويم: فهو مرحلة نهائية Summative وليس مرحليا. بمعنى أن التقويم قد جاء في نهاية العملية التعليمية، فوظيفته إذن مجرد الحكم بالإيجاب أو السلب فقط.<sup>١٨</sup>
- المنهج: بمفهومه الواسع يتضمن: المقررات الدراسية، والكتب والمراجع، والوسائل التعليمية، والنشاطات الامتحانات وأساليب التقويم وطريقة التدريس.<sup>١٩</sup>

<sup>١٧</sup> الدمرداش عبد المجيد سرحان، المناهج المعاصرة، (الكويت: جامعة الكويت، ١٩٧٧)، ص.

١٢١-١٢٢.

<sup>١٨</sup> فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد الكلزة، المرجع السابق، ص. ٥١.

<sup>١٩</sup> الدمرداش عبد المجيد سرحان، المرجع السابق، ص. ١٠.

## د- تصميم المنهج

### ١- تعريف تصميم المنهج

تصميم المنهج هو العملية التي يتم عن طريقها تحديد الكيفية التي سيتم بها تشييد المنهج، ويهتم تطوير المنهج بمسائل مثل: من الذي سيشارك في تشييد المنهج من معلمين أو إداريين أو أولياء أمور أو تلاميذ؟ ما هي الطريقة التي ستتبع في تشييد المنهج: هل ستتبع توجيهات ادارية، أو ستشكل لجان من المعلمين لهذا الغرض؟ هل يستشار رجال الجامعة؟...<sup>٢٠</sup>

وتعريف الآخر عن تطوير المنهج هو عملية تخطيط وتصميم المنهج لإنتاج المنهج العريض والمعين. هذه العملية تتعلق باختيار وتنظيم المنهج والأهداف المحددة والمادة الدراسية والأنشطة والمصادر.<sup>٢١</sup>

### ٢- مبادئ تصميم المنهج

هناك خمسة مبادئ لتصميم المنهج وهي:<sup>٢٢</sup> (١)العلاقية (٢)المرونة

(٣)الاستمرارية (٤)العملية (٥)الفعالية

### ٣- خصائص تصميم المنهج

في تصميم المنهج الدراسي، هناك خمسة خصائص في المنهج، هي التي

تجعله مقبولا بسهولة في المدارس:<sup>٢٣</sup>

أ) الاتساع: وينبغي أن يكون المنهج يحمل التلاميذ في اتصال مع سعة

المناطق من تجربة التعليم. ويجب على المدرسين أن يكونوا مسؤولين أمام

<sup>٢٠</sup> إبراهيم بسيوني عميرة، المرجع السابق، ص. ٢٣.

<sup>٢١</sup> Oemar Hamalik, *Opcit.*, p. 184.

<sup>٢٢</sup> Nana Syaodih Sukmadinata, *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktek, Cet. VIII*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1997), p. 150.

<sup>٢٣</sup> Oemar Hamalik, *Opcit.*, p. 197.

الصف والعمل كمستشارين في موضوع معين أو في نطاق المنهج الدراسي حتى يتحقق هذا الحال المرجو.

(ب) التوازن: والتوازن بين مختلف أنواع التعليم والتدريس والمناهج التعليم وتنظيم الصفوف.

(ج) الصلة: التي تتعلق بقدرة التلاميذ في بناء نفسه، سواء في الوقت الحاضر أو في المستقبل المنظور.

(د) التمايز: يجب اتباع المنهج والتكيف مع الاختلافات في القدرات والخصائص لكل طالب

(هـ) التقديم والاستمرارية: واعتمادها في تجربة التعليم سوف يؤدي إلى نتائج تراكمية تدعم تحسين القدرة على التعلم من التلاميذ خلال الوقت المحدد.

#### ٤- أشكال تصميم المناهج الدراسية

إن عمليات تصميم المنهج المدرسية تتخذ أشكال متعددة، يوضحها الباحث فيما يلي:<sup>٢٤</sup>

(أ) - التصميم بالحذف أو بالإضافة أو الاستبدال

(ب) - تصميم تنظيم المناهج المدرسية

(ج) - تصميم نظام الدراسية

(د) - تعديل السلم التعليمي

(هـ) - التركيز على المدارس الشاملة

<sup>٢٤</sup> صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، المرجع السابق، ص. ١٦١.

(و) - تصميم النظم التعليمية

٥- أنواع مناهج تعليم اللغة الثانية

تعدد أنواع مناهج تعليم اللغة الثانية. وهي أربعة أنواع:<sup>٢٥</sup>

أ) المنهج النحو

ب) المنهج المواقف

ج) المنهج الفكرة

د) المنهج متعدد الأبعاد

٦- تصميم منهج تعليم اللغة العربية على ضوء متعدد الأبعاد

المنهج متعدد الأبعاد يستند أربع خطط دراسية أو مقررات وهي المقرر اللغوي والمقرر الثقافي والمقرر الاتصالي والمقرر العام لتعليم اللغة العربية. وقد لا يبدو في هذا المنهج بمكوناته الأربعة شيء جديد. فأى منهج لتعليم اللغة العربية لا بد أن يستند إلى محتوى لغوي وثقافي، وهكذا. إلا أن الجديد في المنهج متعدد الأبعاد يتلخص في ثلاثة أمور هي:<sup>٢٦</sup>

أ) إن مقررات الثلاثة الأخرى الثقافية والاتصالي والعام تعالج في المنهج الجديد بشكل منظمة على غرار المقرر اللغوي.

ب) أن جميع المقررات تحظى بقدر متوازن من الاهتمام عند تصميم المنهج الجديد.

ج) أن المقررات الأربعة تتكامل في المنهج الجديد.

<sup>٢٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٩٩-١٠٩.

<sup>٢٦</sup> نفس المرجع، ص. ١٠٦.

أما عرض مبسط للمقررات الأربعة في المنهج متعدد الأبعاد كما يلي:<sup>٢٧</sup>

#### أ) المقرر اللغوي

المحتوى اللغوي يمكن أن يتخلص في مقرر يتضمن شكل التركيب اللغوي وكيفية توظيفه واستخدامه ويوضع ذلك في شكل موضوعات وموقف ومهارات. ومن هذه المواقف يتبين امتزاج التراكيب بالوظائف. ويتضح أن المقرر اللغوي الذي يتبناه المنهج متعدد الأبعاد هو المقرر اللغوي التركيبي الوظيفي.

#### ب) المقرر الثقافي

الثقافة في هذا المقرر تعامل على أنها شيء يمكن ملاحظته وممارسته وتحليله. فالدارس يستطيع أن يتعلم عن طريق الشرح كيف يلقي التحية وكيف يستجيب لها، وكيف ينبغي أن يسلك في مطعم، أو في أثناء اشتراكه في الغداء مع الأسرة.

#### ج) المقرر الاتصالي

ويستهدف هذا المقرر توفير الفرص للدارس لكي يستخدم اللغة في المواقف طبيعية أو في سياق قريب من هذه المواقف. وفي المقرر الاتصالي سيتم التركيز على نقل المعنى وأداء الكفاء لمطالب الاتصال ومهامه. وفي ضوء ذلك يتم التغاضي عن الأخطاء الشائعة وتخصيص

<sup>٢٧</sup> نفس المرجع، ص. ١٠٩.

حصّة لمعالجتها. ولكي يجيد الدارس مهارات الاتصال، فأحسن أن يستقبل اللغة من متحدثيها كلاماً أو كتابة حتى يمكن الوثوق بها.

#### (د) المقرر العام

مما يساعد على تنفيذ المقررات الثلاثة السابقة بنجاح أن يصاحبها مقرر آخر يزود الدارس بقدر من المعرفة عن بعض الموضوعات المتصلة بتعلم اللغة وتعليمها، اللغة والثقافة، اللغة والفكر، اللغة والفن الأداب، سواء تم ذلك في ضوء مفهوم اللغة بشكل عام، أو الارتباط باللغة المستهدفة ذاتها.

#### ٧- خطوات تصميم المنهج

يرى أكثر المربين أن هناك أربع مراحل رئيسية في عملية تصميم المنهج، وتتمثل تلك المراحل في: اختيار الأهداف واختيار المحتوى وتنظيمه واختيار الطرق وتنظيمها والتقييم.<sup>٢٨</sup>

<sup>٢٨</sup> فكري حسان ريان، تخطيط المناهج الدراسية وتطويرها، (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٧)،

## المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية

### أ- أهمية اللغة العربية

اللغة العربية فرع من فصيلة اللغات السامية، وقد كتب لها الخلود بسبب نزول القرآن الكريم بها، قال الله تعالى: " وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣٢﴾ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٣٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٣٤﴾ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٣٥﴾ " (الشعراء: ١٩٢-١٩٥)، ولذلك انتشرت اللغة العربية انتشاراً واسعاً، كما لما تنتشر أية لغة أخرى من لغات العالم، فهي اللغة العربية التعاقدية للمسلمين في جميع بقاع العالم.<sup>٢٩</sup>

### ب- أهداف تعليم اللغة العربية

إن الغرض الأساسي من تعليم اللغة العربية هو أن يستطيع الطالب أن يعبر عن نفسه تعبيراً كاملاً صحيحاً باللسان أو القلم وأن يفهم ما يقرأ أو ما يسمع، وأن يشارك في التفكير فيما حوله بقدر ما تسمع به سنه ومواهبه.<sup>٣٠</sup>

الأهداف العامة لمرحلة التعليم الأساسي:

يقترح المؤلف أن يهدف منهج اللغة العربية بمرحلة التعليم الأساسي إلى أن يحقق تلاميذ هذه المرحلة الأهداف التالية:

<sup>٢٩</sup> أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية-ماهيتها وطرائق تدريسها، الطبعة الأولى، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ٢٠٠٢)، ص. ٣١.

<sup>٣٠</sup> محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى، (الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣)، ص. ١٧.



- ١- التمكن من الامهارات الأساسية لفنون اللغة العربية، وما يقترحه المنهج من محتوى علوم النحو والصرف والكتابة.
- ٢- إدراك العلاقة العضوية بين علوم وفنون اللغة العربية والثقافة العربية وعلوم وثقافة الشرعية الإسلامية.
- ٣- التمسك بالقيم الإسلامية، والاستناد إليها في سلوكه في الحياة، وفي علاقته مع خالقه سبحانه وتعالى وأسرته ومجتمعه والناس جميعاً.<sup>٣١</sup>

### ج- طرائق تعليم اللغة العربية

- وسنعرض هنا أهم أنواع طرق تعليم اللغة كلغة أجنبية أو ثانية، وهي طرق تعددت بتعدد واختلاف اتجاهات ومداخل تدريس اللغات الأجنبية، ومن أهم هذه الطرق:<sup>٣٢</sup>
- ١- طريقة القواعد والترجمة: تجعل هذه الطريقة هدفها الأول تدريس قواعد اللغة الأجنبية، ودفع الطالب إلى حفظها واستظهارها، ويتم تعليم اللغة عن طريق الترجمة بين اللغتين: الأم والأجنبية، وتهتم هذه الطريقة بتنمية مهارتي القراءة والكتابة في اللغة الأجنبية.<sup>٣٣</sup>

<sup>٣١</sup> على اسماعيل محمد، المنهج في اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة وهبة، دون السنة)، ص. ١١٩.

<sup>٣٢</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ص. ٧٠.

<sup>٣٣</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى، (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ٢٠١١) ص. ٧٨.

- ٢- الطريقة المباشرة: في هذه الطريقة التلاميذ يتعلمون اللغة الأجنبية، أكثر الاستماع إلى قدر كبير منها كما أنهم يتعلمون حديثها بالحديث.<sup>٣٤</sup>
- ٣- طريقة القراءة: تهتم هذه الطريقة بالقراءة واسعة لصفحات عديدة تتضمن موضوعا متكاملًا مناسبًا لمستوى التلاميذ.
- ٤- الطريقة السمعية الشفهية: بهذه الطريقة زاد القدرة على الاتصال باللغة الأجنبية (السمعي الشفهي) ليطلق على الطريقة تهدف إلى إتقان مهارات الاستماع والكلام أولاً كأساس لإتقان مهارات القراءة والكتابة ثانياً.
- ٥- الطريق التوليفية: طريقة المعلم الخاصة التي يستفيد فيها من كل عناصر الطرق الأخرى التي يشعر أنها فعالة. وهذه الطريقة عادة ما تتغير مع كل فصل وكل مهارة ومع زيادة خبرة المعلم ومهارته، ويمكن للمعلم أن يطلق عليها أي اسم يشاء.<sup>٣٥</sup>

<sup>٣٤</sup> فتحى على يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب، الطبعة الأولى، (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ص. ٧٢.

<sup>٣٥</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. ٧٧-٨٦.

## المبحث الثالث: المكفوف

### أ- تعريف المكفوف

التعريف اللغوي: يقال كف بصره أي ذهب ورجل مكفوف أي أعمى.<sup>٣٦</sup> التعريف التربوي: المكفوفون هم الذين لا يمكنهم أن يتعلموا من خلال الكتب والوسائل والأساليب البصرية التي تستخدم مع أقرانهم المبصرين في العمر الزمني نفسه ومن ثم يحتاجون إلى طرق ووسائل وأدوات تعليمية خاصة.<sup>٣٧</sup>

### ب- تقسيم المكفوف

ينقسم المكفوف إلى ثلاثة أقسام، وهي من حيث درجة عميهم خفيفة كانت أو ثقيلة. تحسب درجة عميهم من قدرة نظرهم شيئاً، هل منظور مظهر أم منظور غير مظهر أم غير منظور قطّ. فبيان من ذلك كما يلي:<sup>٣٨</sup>

#### ١- المحسوس العين

وهو من ضعف بصره لسبت أمراض، فيستر أمراضه على نظرته مثل إطلاع عدسة العين. وله إمكان معالجة عليه وشفاء له بأي دواء وآلات بصريات تساعد في النظرة. وليس هذا السبب من تلاميذ باحتياج خاصة لأنهم حيث شفى من أمراضه، يقدر أن ينظر ببصره في تعلمه.

<sup>٣٦</sup> ابن منظور، لسان العرب، (بيروت: دار لسان العرب، بدون تاريخ نشر)

<sup>٣٧</sup> سليمان عبد الرحمن سيد، سيكولوجية ذو الاحتياجات الخاصة، أساليب التعرف والتشخيص،

الجزء الأول، (القاهرة: مكتبة زهراء الشرق، ٢٠٠١م)، ص. ٥٢.

<sup>38</sup> Mohammad Efendi, *Pengantar Psikopedagogik Anak Berkalainan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009), p. 31.

## ٢- المعاقون بصريا

وهو من ضعف بصره في بسبب أمراضه أو عيوب جسمه، وله إمكان في معالجته عليه وشفاء له بأي دواء وآلات بصريات تساعده في النظر. لأن درجة عمية ثقيلة يستطيع أن ينظر شيئا بغير ظهور. ويمكن في حالهم أن يعلمهم المدرس بطريقة يشتمل خبرات نظرية، مثل أن يكتب المدرس كتابة كبيرة لينظر إليها المعاقون بصريا.

## ٣- الأكمه

وهو من عجز بصره لا نفع له عيناه ولا دواء لشفائه ولا آلات بمساعدة نظريته. وذلك بسبب أمراض متطول أو أصل ولادي. لا يستطيع أن ينظر شيئا بعينه قط. فلا يمكن التعلّم بطرق يسلك فيها كلامي ولا تشتمل خبرات حواسية نظرية. وقد تقدم بيان ذلك في ما سبق. بل يعلمهم المدرس بأي طرق تشتمل خبرات حواسية نظرية.<sup>٣٩</sup>

## ج- أحوال ذكاء المكفوف

ويطيب للباحث أن أقدم هنا قبل بيانها أي أحوال ذكائهم أن هياس (Heyes) وهو خبير تربوي للتلاميذ المكفوفين، يبين نتائج بحثه في أحوال ذكاء المكفوفين كما يلي:

١- إنما فاقد البصر أي العمون في الأصل لا سبب على انخفاض الذكاء

٢- إبتداء فقد البصر لا يؤثر في درجة الذكاء

<sup>٣٩</sup> نفس المرجع، ص. ٣١-٣٢.

٣- كثير من المكفوفين يحصلون وينجحون في الإنجاز التعليمي الجيد إذا كانت البيعة تجهزهم وتعطيهم من الدوافع والفرصة لتطوير نفوسهم والمواهب التي تعطاهاهم.

٤- لا يظهر الضعف في نفوسهم حين يعملون بعض الأعمال المحركى. ومن تلك النتائج علم أن أحوال ذكاء المكفوفين في الأصل لا يختلف بأحوال الصحيحين. لو يوجد في الواقع أن ذكاء المكفوفين أدنى من الصحيحين مثلا، فإنه بسبب إعاقتهن في الإدراك والأفكار على شيء وتحليل العلة والمعلول. وبتعليم جيد وطريقة الموفقة سيكون العمون من التلاميذ الناجحين.<sup>٤٠</sup>

#### د- كفاءة المكفوف

##### ١- كفاءة الاستماع والكلام للمكفوف

كما عرفنا أن المكفوفين لا يقدرّون أن يستفيدوا من بصرهم بمعرفة شيء، فيستفدون سمعهم لها تبديلا لبصرهم. وبذلك بنالون كثيرا من المعلومات بوسيلة سمعهم أكثر من الحواس الأخرى، ويوجد أن سمعهم أحسن من سمع الأصحاء. ويسمعون كثيرا من المفردات والألفاظ بلا سعبوبة. وبحال استماعهم وتكلهم في عصر صغرهم يتصعب المكفوفين في تعليم اللغة، لأن عملية لنيل اللغة للطفل يصدر من مسموعات ونظرات يلاحظواهما في بيعتهن ويعجز بصرهم كانوا لا يعلمون المعلومات والمفردات بأحق الفهم. وينبغي للمكفوفين أن يسمعوا كل أصوات وألفاظ بالضبط. ليكونوا متذكرين بهما ولا يكونوا ناسيين بهما. لأن الأصوات والألفاظ

<sup>٤٠</sup> نفس المرجع، ص. ٤٣.

محدودتان بالزمان بخلاف نظرنا شيئاً، لما نظرنا شيئاً، فقد عرفناه ويحذروا  
تعدد الأصوات أخرى الذي بسبب الفاسدة في استماعها وإفهامها.<sup>٤١</sup>

## ٢- كفاءة القراءة والكتابة للمكفوف

القراءة هي إحدى المحاولات لانتقال المعلومات وإفهام المعارف  
المقصودة من المقروء المكتوب إلى الفكرة بتنظر العين وتلفظ اللسان في  
إفهامها. وكذلك، الكتابة هي إحدى المحاولات لإعتبار المقصود وكثير من  
المقترحات المضمونات من الفكرة إلى صورة ظاهرة منظورة وهي الرسم  
المكتوب. فالوسيلة للقراءة هي عيان واللسان، وللكتابة هي عيان ويدان.

إذن إذ ذهب بصرهم فلا تتمكن القراءة بالعينين. بل يوجد طريقة  
خاصة للقراءة بالأصابع اليدوية. ويلمس العمون بأصابعهم رسم بريل المرموز  
بنقط مبروزة. وقد تقدم بيان ذلك فيما سبق.

وكذلك إذا ذهب بصرهم لا يمكن لهم أن يكتب رسماً مثل الصحيحين  
الذين يكتبون بيده باستخدام القلم ويحسون صورة رسمهم بنظرهم إليها.  
فالمكفوفون يكتبون رسم البريل التي يعتبرها المكفوفون بنقط مبروزة بالمرقم  
واللائحة. أما كفاءة الكتابة بالقلم التي تتعلمها المكفوفون فواحدة فقط وهي  
التوقع أي الإمضاء لا غير.<sup>٤٢</sup>

<sup>٤١</sup> نفس المرجع،، ص. ٤٥.

<sup>٤٢</sup> نفس المرجع،، ص. ٤٩.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

منهج البحث الذي يستخدمه الباحث هو بحث تطويري، وهو منهج البحث المستخدمة للحصول على نتائج معين والتجربة فعالة.<sup>٤٣</sup> في هذا الفصل مقدم متتابعة على شكل التطوير وإجراءات بحث تطويري وتجربة المنتج. و في وتجربة المنتج عرض على: (١) تخطيط التجربة، (٢) فاعل التجربة، (٣) البيانات والمعلومات، (٤) أدوات جمع البيانات، (٥) أسلوب تحليل البيانات.<sup>٤٤</sup>

#### أ- شكل التطوير

شكل المنهج المستخدم في هذا التطوير هو الشكل الذي قام به تيلور (Tayler). وهذا الشكل يتبع الخطوات التالية: اختيار الأهداف، وهي بالتالي تؤدي إلى صياغة المحتوى، ثم جاء بعد ذلك التنظيم لما تم اختياره من محتوى، ثم التقويم في النهاية.<sup>٤٥</sup>

#### ب- إجراءات التطوير

#### ١- نموذج إجراءات البحث التطويري

استخدم الباحث اجراءات البحث والتطوير الذي شرح سوغيونو في

كتابه، وهي كما تلي:<sup>٤٦</sup>

<sup>43</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2009), p. 297.

<sup>44</sup> Kementerian Pendidikan Nasional, Universitas Negeri Malang, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah*, (Malang: Universitas Negeri Malang, 2010), p. 46.

<sup>٤٥</sup> فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد الكلزة، المرجع السابق، ص. ٥١.

<sup>46</sup> Sugiono, *op.cit*, p. 409

## رسم البيان ١,٣

## نموذج إجراءات البحث التطويري



والبيان لكل خطوة من الخطوات العشرة فيما يلي:

## أ) تحليل الحاجات والمشكلات

ينطلق البحث من المشكلات الموجودة في ميدان البحث. والمشكلات هي انحراف أحوال الواقع من الأحوال الموجودة. ومن خلال تحليل الحاجات والمشكلات نستطيع أن نعين العلاج لتلك المشكلات.



(ب) جمع البيانات

بعد تحليل الحاجات والمشكلات، نحتاج إلى جمع البيانات والمواد التي سنستخدمها لتصميم المنتج المعين. ويرجى في المنهج المصمم أنه سيستطيع أن يحلّ المشكلات الموجودة.

(ج) تصميم المنتج

وتفيد المنتجات الناشئة من خلال البحث التطويري في مجال التعليم لترقية الفعالة والإنتاجية من التعليم. ومن المنتجات التي تنتج المناهج الدراسية الخاصة لأغراض التعليمية المعينة وطرق التدريس ووسائل الإعلام والكتب المدرسية والنماذج الإدارية وهلم البياني أو الشرح ليسهل على الآخرون قراءة وفهمه.

(د) تصديق المنتج

تصديق المنتج هو عملية لتقييم أو لتحكيم المنتج المصمم، هل ذلك المنتج سيكون أكثر فعالية من المنتجات القديمة أم لا. ويمكن أن يؤدي هذا التصديق بإحضار بعض الخبراء في مجال التعليم، ثم يطلب منهم أن يقيموا المزايا والعيوب من هذا المنتج. ويمكن أيضا تحقيق التصديق من خلال المناقشة بين الباحث والخبراء.

(هـ) تحسين المنتج

بعد تصديق المنتج على الباحث أن يقوم بتحسين المنتج المصمم مناسبا بحصول التصديق من الخبراء، لتقليل نقاط الضعف أو العيوب التي في نتاج التصميم.

## (و) تجربة المنتج ١

ويمكن التجربة الأولى لهذا الإنتاج هي بتصديق جودة استخدام هذا المنتج، وبعد التصديق يقوم الباحث بتجربته على مجموعة محددة. لمعرفة ما إذا كان المنتج أكثر فعالية من القائمة من قبل.

## (ز) تحسين المنتج

إذا اتضح وجود نقائص أو بعض نقاط الضعف في هذا الإنتاج في التجربة، فإنه يحتاج إلى التحسين.

## (ح) تجربة المنتج ٢

الخطوة التالية هي تجربة المنتج وتطبيقه في المؤسسة التربوية المعنية لمعرفة فعاليته.

## (ط) تحسين المنتج

ومادام يوجد نقاط الضعف أو النقص في هذا المنتج، فإنه يظل يحتاج إلى التحسين، حتى يحصل إلى أحسن نتاج جدير بالاستخدام في المؤسسات التربوية الأخرى.

## (ي) المنتجات النهائية

إذا حصل أن كان الإنتاج المصمم في عملية التعليم ذو فعالية في المؤسسة التربوية المعنية، فمن الممكن أن يطبق في عدة المؤسسات التربوية الأخرى.

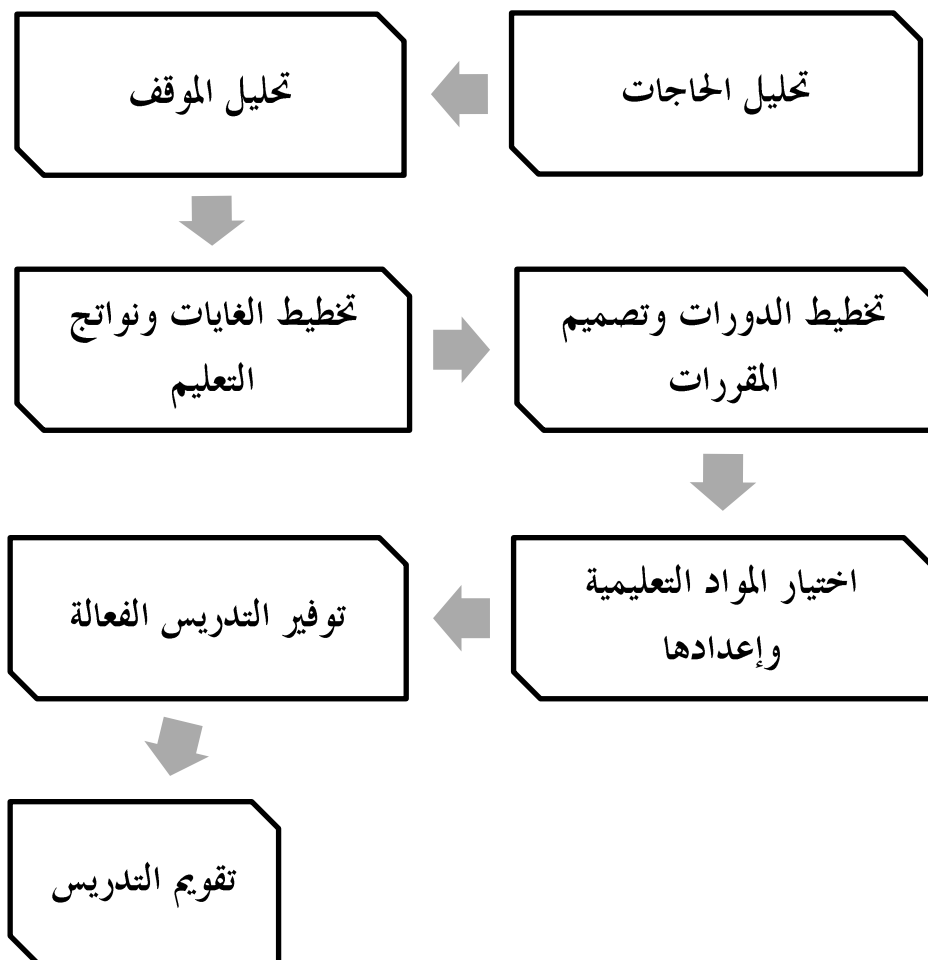
بناء على ذلك، يستخدم الباحث هذا النموذج في قيام هذا البحث بتغير وتعديل على حسب الحاجة، وترك الخطة الخطوة الثامنة والتاسعة بالنظر لإنقاذ الوقت وتكتفي بتلك الخطوات السابع، وترك أيضا الخطوة العاشرة لأن هذا المنهج المصمم خاصة للمؤسسة عائشية بفونوروكو.

## ٢- نموذج إجراءات تطوير المنهج

وأما في عملية تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتصميمه على ضوء متعدد الأبعاد على نحو مفصل، يتبع الباحث الخطوات الخاصة لتطوير المنهج وتطبيقه لتعليم اللغة التي شرحها جاك ريتشارد في كتابه *Curriculum Development in Language Teaching* كما التالي:<sup>٤٧</sup>

رسم البيان ٢, ٣

خطوات تطوير المنهج لجاك ريتشارد



<sup>47</sup> Jack C. Richards, *Curriculum Development in Language Teaching* (United Kingdom: Cambridge University Press, 2001), p. 41.

والبيان لكل خطوة من هذه الخطوات هي:

#### أ) تحليل الحاجات

إن أحد المنطلقات الأساسية في تطوير المنهج هو أنه ينبغي أن يبنى البرنامج التربوي الجيد على تحليل حاجات المتعلمين. وتعرف الإجراءات المستخدمة لجميع المعلومات حول حاجات المتعلمين باسم تحليل الحاجات. وقد ظهر تحليل الحاجات بوصفه مرحلة متميزة وضرورية في تخطيط البرامج التربوية في ستينات القرن العشرين الميلادي بوصفه جزءاً من مذهب الأنظمة في تطوير المنهج من فلسفة المسؤولية التربوية السائدة.

#### ب) تحليل المواقف

بجانب تحليل الحاجات، هناك عوامل أخرى لها علاقة بتصميم البرامج اللغوية الناجحة وتطبيقها. فالبرامج اللغوية يتم تنفيذها في سياقات أو مواقف معينة. تحليل المواقف هو عبارة عن تحليل العوامل السياقية المحيطة إما بمشروعة منهج يُخطط له أو بمشروع منهج قائم من أجل تقويم تأثيرها المحتمل على المشروع، وقد تكون هذه العوامل سياسة أو اجتماعية أو اقتصادية أو مؤسساتية.

#### ج) تخطيط الغايات ونواتج التعليم

إن غالبية البرامج اللغوية تصف غاياتها على شكل أهداف العامة وأهداف الخاصة. ولكن طبيعة أهداف العامة والأهداف الخاصة ليس

بالضرورة أن تكون مباشرة، لأن تشير إلى المعارف والمهارات والقيم التي يؤمن المخططون التربويون أن المتعلمين بحاجة إلى تنميتها.

(د) تخطيط الدورات وتصميم المقررات

هناك مستويات مختلفة من التخطيط والتطوير يتضمنها تطوير أي دورة أو مجموعة من المواد التدريسية، بناء على الأهداف العامة والأهداف الخاصة التي تم تحديدها للبرنامج اللغوي.

(هـ) اختيار المواد التعليمية وإعدادها

تعد المواد التعليمية عنصراً رئيسياً في غالبية البرامج اللغوية، وهي بصورة عامة تشكل الأساس لكثير من المدخلات اللغوية التي يستقبلها المتعلمون، وتشكل الأساس للممارسة اللغوية التي تحدث في الفصل سواء كان المدرس يستخدم كتاباً دراسياً أم مواد تعليمية مؤدة بواسطة المؤسسة التعليمية أم كان يستخدم مواد تعليمية قام هو بإعدادها. وقد تكون المواد التعليمية في شكل مطبوعة، أو غير مطبوعة، أو جميع بين المطبوعة وغير المطبوعة.

(و) توفير التدريس الفعال

وهو كيفية تدريس عالي الجودة والمحافظة عليه في البرنامج اللغوي، وفيها العوامل التي يتضمنها توفير الظروف الملائمة لتحقيق تدريس جيد، وهي العوامل المتعلقة بالمؤسسة التعليمية والعوامل المتعلقة بالمدرس والعوامل المتعلقة بالتدريس والعوامل المتعلقة بالمتعلم.

## (ز) تقويم التدريس

إذا كان برامج يسعى إلى تحقيق الجودة في التعليم، فمن المهم مراجعة أداء المدرسين بانتظام. ويتضمن هذا التطوير نظام للتقييم. ومن أغراض التقييم أنها لمكافأة المدرسين على أدائهم الجيد، ولتعزيز الحاجة إلى تطوير مستمر للطاقتهم، وللمساعدة في تحسين التدريس وغيرها. نظرا إلى الخطوتين الأخيرتين، فإنه لا بد من تطبيق المنهج المصمم في ميدان البحث ثم تقويمه بعد ما عرف نتائج التطبيق مستمرا. ولكن يتعذر الباحث في هذا المجال لأنها تحتاج إلى وقت طويل حوالي سنة أو أكثر لتطبيقه، فلا يمكن أن تقوم بالتطبيقه في عدة شهور فحسب، لذلك اكتفى الباحث فيه بإجراء المناقشة المحدودة مع رئيس المؤسسة ومدرسي اللغة العربية في ميدان البحث لا كتشافا ملائمة هذا المنهج للتطبيق في ذلك المعهد. ثم فوض الباحث تقويم هذا المنهج إلى مدرسي اللغة العربية فيه ومن يتعلق كثيرا بعملية التعليم والتعلم في هذا المعهد، وهم رئيس المؤسسة ونائبه في أمور المنهج.

## ٣- تصميم المنهج

بناء على النموذجين السابقين، يستخدم الباحث مزيج من كليهما في قيام هذا البحث بتغيير وتعديل على حسب الحاجة وتقدير فيه. وترك الباحث الخطوة الثامنة والتاسعة من نموذج بور وغال بالنظر لإنقاذ الوقت ويكتفي بتلك الخطوات السابع، وترك كذلك الخطوة العاشرة في نفس

النموذج لأن هذا المنهج المصمم خاصة للمؤسسة عائشية بفوننوروكو.  
وسيقوم الباحث بهذه الدراسة بالخطوات الآتية:

رسم البيان ٣,٣

خطوات تصميم المنهج المتعدد الأبعاد



والبيان من تلك الخطوات كما يلي:

أ) تحليل الاحتياجات ومشكلات المؤسسة والمدرسون والتلاميذ في تعليم اللغة العربية في المؤسسة عائشية فونوروكو.

ب) تحليل المواقف وتعيين الموضوعات التي يحتاج إليها التلاميذ في تعليم اللغة العربية.

ج) تخطيط الأهداف العامة والخاصة: لمعرفة أهداف تعليم اللغة العربية في هذه المؤسسة، وزع الباحث الاستبانة إلى المدرسين ورئيس المؤسسة ونائبه.

د) تحليل المقررات: اختار الباحث المقررات المناسبة لتصميم هذا المنهج بتحليل الحاجات بتوزيع الاستبانة إلى مدرسي اللغة العربية فيها ورئيس المؤسسة ونائبه.

هـ) اختيار المواد التعليمية: بعد تحليل عدة الكتب المتعلقة لكل مادة اختار الباحث المواد التعليمية المعينة لتصميم هذا المنهج، ثم أخذ الباحث حسب حاجات المؤسسة ومستوى قدرة التلاميذ فيها.

و) تعيين طرق التعليم: اختار الباحث طرق التعليم بما تناسب مع مهارات اللغة وموضوعات وثقافة وأهداف عملية الاتصال باللغة العربية.

ز) تعيين أسلوب التقويم: اختار الباحث التقويم الواقعي لقياس قدرة التلاميذ ونتيجتهم في عملية التعليم والتعلم.

ح) ترتيب محتوى المنهج المصمم: في هذه الخطوة رتب الباحث المحتويات التي حصل من تعيين العناصر الأساسية بالمؤسسة.



## ج- تجربة المنتج

إن الغرض منها تعنى لمعرفة مدى صلاحية المنتج في المنهج المتطور. وكذلك لتناول التعديلات والاقتراحات والتقويم عن المنتج. يعرض الباحث في هذه تجربة المنتج عن: (١) مرحلة تجربة المنتج، (٢) فاعل التجربة، (٣) البيانات والمعلومات، (٤) أدوات جمع البيانات، (٥) أسلوب تحليل البيانات.

### ١- مرحلة تجربة المنتج

في مرحلة تجربة المنتج تجري على ثلاث مراحل، المرحلة الأولى هي التصديق والاقتراحات من خبير منهج تعليم اللغة العربية وخبير تربية المكفوف، والمرحلة الثانية هي تجربة المنتج على الشخص من التلاميذ، والمرحلة الثالثة هي استخدام المنتج في ميدان البحث على جميع التلاميذ الذين هم مجتمع هذا البحث.

إن التصديق والتوجيهات والاقتراحات من خبير منهج تعليم اللغة العربية يجعلها الباحث أساسا في اصلاح المنتج بما فيه يناسب الأهداف والمحتوى والتنظيم والتقويم بشرحها وبياناتها. والتوجيهات والاقتراحات من خبير تربية المكفوف يجعلها الباحث أساس لإصلاح وتصحيح عن تناسب الأهداف والمحتوى للمكفوف. المعلومات والتصحيحات التي حصل عليها الباحث من التجربة الفردية يجعلها الباحث لتصحيح الأخطاء الطبيعية الموجودة في المنهج التعليمي. وأما المعلومات أو الاقتراحات التي حصل عليها الباحث من التجربة الميدانية يجعلها الباحث أساسا لمعرفة صلاحية وتناسب المنهج التعليمي بالتلاميذ المكفوفين.

## ٢- فاعل التجربة

إن القيام بالتجربة يحتاج إلى فاعل التجربة، وفيما يلي فاعل التجربة :

(أ) - النظرة والاقتراح من الخبراء

إن الفاعل في هذه النظرة والاقتراح هو خبير واحد في منهج تعليم اللغة

العربية وخبير آخر في تربية المكفوف.

(ب) - التجربة الفردية.

المشاركون في هذه التجربة الفردية هما تلميذان مكفوفان تلميذ

متوسط مستواه اللغوي من زملائه وتلميذ مبتدئ مستواه اللغوي.

(ج) - التجربة الميدانية

والفاعل في هذه التجربة الميدانية هو مدرس اللغة العربية مع ثمانية

عشر طالبا من المكفوفين، وهذه الثمانية عشر من التلاميذ تتكون من

عشرة تلاميذ متوسطين في مستواهم اللغوي، ثمانية تلاميذ مبتدئين في

مستواهم اللغوي.

## ٣- البيانات والمعلومات

إن البيانات والمعلومات التي حصل عليها الباحث من قيامه بالتقويم

البنائي تنقسم إلى ثلاثة: (١) البيانات والمعلومات من التقويم الأول، وهي

النظرة والاقتراح من منهج تعليم اللغة العربية وخبير تربية المكفوف، (٢)

البيانات والمعلومات من التقويم الثاني، وهي التجربة الفردية، (٣) البيانات

والمعلومات من التقويم الثالث، وهي التجربة الميدانية. ومن ناحية نوعها

هناك البيانات الكيفية التي تتكون من التعليقات والاقتراحات، والبيانات الكمية التي حصل عليها الباحث من الاستبيانات.

#### ٤- أدوات جمع البيانات

وللحصول على البيانات المحتاجة إليها فاستخدم الباحث أدوات

جمعها كما يلي:

أ- الملاحظة

هي حصر الانتباه نحو شيء ما للتعريف عليه وفهمه وهي وسيلة مهمة من سائل جمع البيانات في البحوث المختلفة.<sup>٤٨</sup> استخدمت هذه الأداة لمعرفة عملية تعليم اللغة العربية في المؤسسة "عائشية" التكاملية لذوي الاحتياجات الخاصة فونوروكو، والمواد التعليمية وطرق التعليمها.

ب- المقابلة

المقابلة هي آلة مجموع الأمور على سبيل تقدم المسائل باللسان ويجاب باللسان أيضا.<sup>٤٩</sup> وهذه المقابلة هي يستخدم الباحث لطلب الأخبار بأسئلة المباشرة الى المحيب. هذه الطريقة يستعمل الباحث استكمالا للبيانات التي يمكن الحصول عليها بمنهج الوثائق المكتوبة. واستخدم هذه الأداة لجمع البيانات من رئيس المؤسسة "عائشية"

<sup>٤٨</sup> عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعة، (جامعة إفريقيا

العالمية، ١٤١٥-١٩٩٥م)، ص. ١٣١.

<sup>49</sup> Margono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2003), p. 265.

التكاملية لذوي الاحتياجات الخاصة فونوروكو ومدرسين اللغة العربية عن منهج تعليم اللغة العربية فيها.

(ج) - الوثائق

تراد بالتوثيق هي طريقة جمع البيانات عن طريق جمع البيانات المكتوبة مثل الوثيقة والكتب والنظرية والدليل والأحكام ما يتعلّق ببحث العلمى.<sup>٥٠</sup> واستخدمت هذه الطريقة لاكساب عن البيانات العامة عن المؤسسة "عائشيّة" التكاملية لذوي الاحتياجات الخاصة فونوروكو ومنهج تعليم اللغة العربية المكتوبة.

(د) - الاستبانة

تعتبر الاستبانة أداة ملائمة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق المرتبطة بواقع معين، وتقدم بشكل عدد من الأسئلة تطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعنيين بموضوع الاستبانة.<sup>٥١</sup> واستخدم الباحث هذه الاستبانة لجمع البيانات عن خلفية التلاميذ والمعلمين وتعليم اللغة العربية فيها والحاجات الدراسية و ميول التلاميذ في الموضوعات الموجودة. وقدمت الاستبانات لتلاميذ والمعلمين. على سبيل العام استخدم الباحث الملاحظة والمقابلة والتوثيق لمعرفة منهج تعليم اللغة العربية المستخدمة في المؤسسة "عائشيّة" التكاملية لذوي الاحتياجات الخاصة فونوروكو والبيانات العامة. واستخدمت الاستبانة لتطوير منهج تعليم اللغة العربية فيها.

<sup>50</sup> Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Hilal Pustaka: Malang, 2007), p.105.

<sup>٥١</sup> عبد الرحمن أحمد عثمان، المرجع السابق، ص. ١٣٦.

## ٥- أسلوب تحليل البيانات

بدأ الباحث عملية تحليل البيانات وتفسيرها بعد عملية جمع البيانات والمعلومات المتوفرة لدى الباحث نتيجة الملاحظة والمقابلة والوثائق والاستبانة. وتحليل البيانات المتبعة في هذا البحث تزامن مع عملية جمع البيانات وهذا التحليل التفكير الدقيق والصبر، لأن طرق جمع البيانات العديدة سببت تنوع البيانات المجموعة. وتبع الباحث في تحليل البيانات الخطوات التالية:

### أ) عرض البيانات

يشتمل عرض البيانات على عملية تسجيل البيانات وتنظيمها وترتيبها في الجدول وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصيطة المعينة أو إلى الموضوعات المعينة. فعرض البيانات يتم بمجموعة منتظمة ومرتبته حتى يمكن الاستنتاج وتخطيط أية والعمل بها. وبهذا العمل قام الباحث بتحرير وتنظيم تلك البيانات.

### ب) تحليل البيانات

#### ١) تحليل البيانات من الملاحظة والمقابلة والوثائق

استخدم الباحث طرز تحليل المحتوى (Analysis Content) لتحليل البيانات من ملاحظة والمقابلة والوثائق. طريقة تحليل المحتوى تسمى بالتحليل الوثائقي، معناها البحث النظامي في محتويات مصادر البيانات المشتملة على الملاحظة والمقابلة والوثائق وتفصيلها تبعا إلى تقسيماتها المعينة ثم تحليلها حتى توجد صورة

نظامية. هذه الطريقة هي نشاطة البحث التي تنال بها نتيجة أساليب اللغة وميول محتويات مصادر البيانات ونظام الكتابة وغيرها.<sup>٥٢</sup>

## (٢) تحليل البيانات من الاستبانة

لتحليل بيانات الاستبانة المقيدة التي يقومها المستجوبون بقائمة التدقيق استخدم الباحث التحليل الإحصائي الوصفي بالمعدل المتوي. ويحلل الباحث بيانات الاستبانة من التلاميذ عن الموضوعات والمواقف التي يحتاجون إليها ويرغبون فيه في تعليم اللغة العربية، ثم يصمم الباحث المنهج. بجانب ذلك، استخدم الباحث المعيار المعترف لتحليل الاستبانة من التلاميذ والمدرسون وغيرها.

يفتش الباحث نتائج الاستبانة لكل موضوع باستخدام الرمز:<sup>٥٣</sup>

$$P = \frac{f}{n} \times 100$$

- P = الدرجة كنسب من مائة
- f = مجموع النتائج لموضوع واحد
- n = مجموعة أقصى النتائج لموضوع واحد

<sup>52</sup> Suharsimi Arikunto, *Opcit.*, p. 15.

<sup>53</sup> Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2006), p. 131.

ثم عين صفة النتيجة من هذا الرمز بالمعيار التالي:

### الجدول ١,٣

معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى التلاميذ والمدرسين

التقدير	فئات مئوية
مهم جدا	٨٠% - ١٠٠%
مهم	٦٠% - ٧٩%
مهم إلى حد ما	٤٠% - ٥٩%
غير مهم	٠% - ٣٩%

ثم يقوم الباحث بتحليل البيانات الواردة من الاستبانة في مقابلة الخبراء. وأما المعيار لتحليل استبانة تصديق الخبراء في جودة هذا المنهج وآراء المدرسين فإنه على الشكل الآتي:

### الجدول ٢,٣

معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الخبراء

التقدير	معدل النتيجة	درجة التقويم
جيد جدا	٨٥% - ١٠٠%	٤
جيد	٧٠% - ٨٤%	٣
مقبول	٥٠% - ٦٩%	٢
غير مقبول	٠% - ٤٩%	١

## الفصل الرابع

### عرض البيانات تحليلها ومناقشتها

في هذا الفصل سيشرح الباحث لمحة عن ميدان البحث وإجابة عن الأسئلة البحث بعرض البيانات المحسولة من خلال الملاحظة والمقابلة والاستبانة والوثائق، وتحليلها ومناقشتها.

#### المبحث الأول: لمحة عن ميدان البحث

##### أ- تاريخ تأسيس مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

إن مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو قيامها تتكون من المؤسسة والمدرسة الخاصة (SLB-A) وأسسها السيد فرانوا وقد بدئ بالتعليم فيها في ١٩ من مارس سنة ١٩٨٥ واستمرت عملية التعليم إلى شهر ديسمبر سنة ١٩٨٥. وعندئذ كان عدد الطلاب أربعة طلاب ومدرسهم كان واحدا وهو السيد فرانوا نفسه. وفي شهر يوليو ١٩٨٥ عقد رئيس مجلس محمدي الفرعي ورئيس مجلس عائشية الفرعي فونوروكو تشاورا وقرر أن مجلس فرعي عائشية قامت برعاية هذه المدرسة الخاصة التي لم تعتبر عنها الحكومية.

وفي ٣ من يناير ١٩٨٦ تهم بها مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو برئيس وزارة التربية والثقافة (Kakandep Pendidikan dan Kebudayaan) السيد الدكتور اندس خليل إمام نواوي، وقام السيد الدكتور اندس جناري محمد حسن كرئيس المؤسسة والمدرسة فيها. مرّت الأيام وتطورت المؤسسة والمدرسة التي كانت من قبل قامت في بيت المدرس، أما الآن قد بنيت المباني للمؤسسة



والمدرسة، وفي الحاضر كان طلابها لا تخصص للمكفوفين فحسب ولكن يجوز للضعفاء واليتامي للسكون والتعلم في المؤسسة والمدرسة فيها لذلك تتغير إسم المؤسسة إلى أن تكون مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو، حيث فيه اسم "التكاملية".

### ب- موقع الجغرافي مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

إن مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو هي إحدى الأعمال الاجتماعية في الشارع أوكيل نمرة ٢، كيرتوساري، بيدان، فونوروكو، جاوا الشرقية التي أسسها رئيس عائشية الفرعي فونوروكو. وبنيت المؤسسة جانب المدرسة الخاصة للمكفوفين، لأن عملهما ضروري لنهضة المؤسسة. كمثل البناء كانت المؤسسة عمادة والمدرسة سقفاها

### ج- رؤية ورسالة مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

١- الرؤية: أن تكون مؤسسة مثاليا يستند على الأخلاق والثقافة والاعتماد على النفس.

٢- الرسالة:

أ) تنشئة التلاميذ على الأخلاق المحمودة وتطويرها لديهم حتى تحقق

لديهم البيئة الاسلامية وهي تبتدئ من بيئة المؤسسة

ب) العمل على نشأة العلوم والثقافة وازدهارها لديهم للحصول على

النجاحات واستيعاب الثقافة والتكنولوجيا

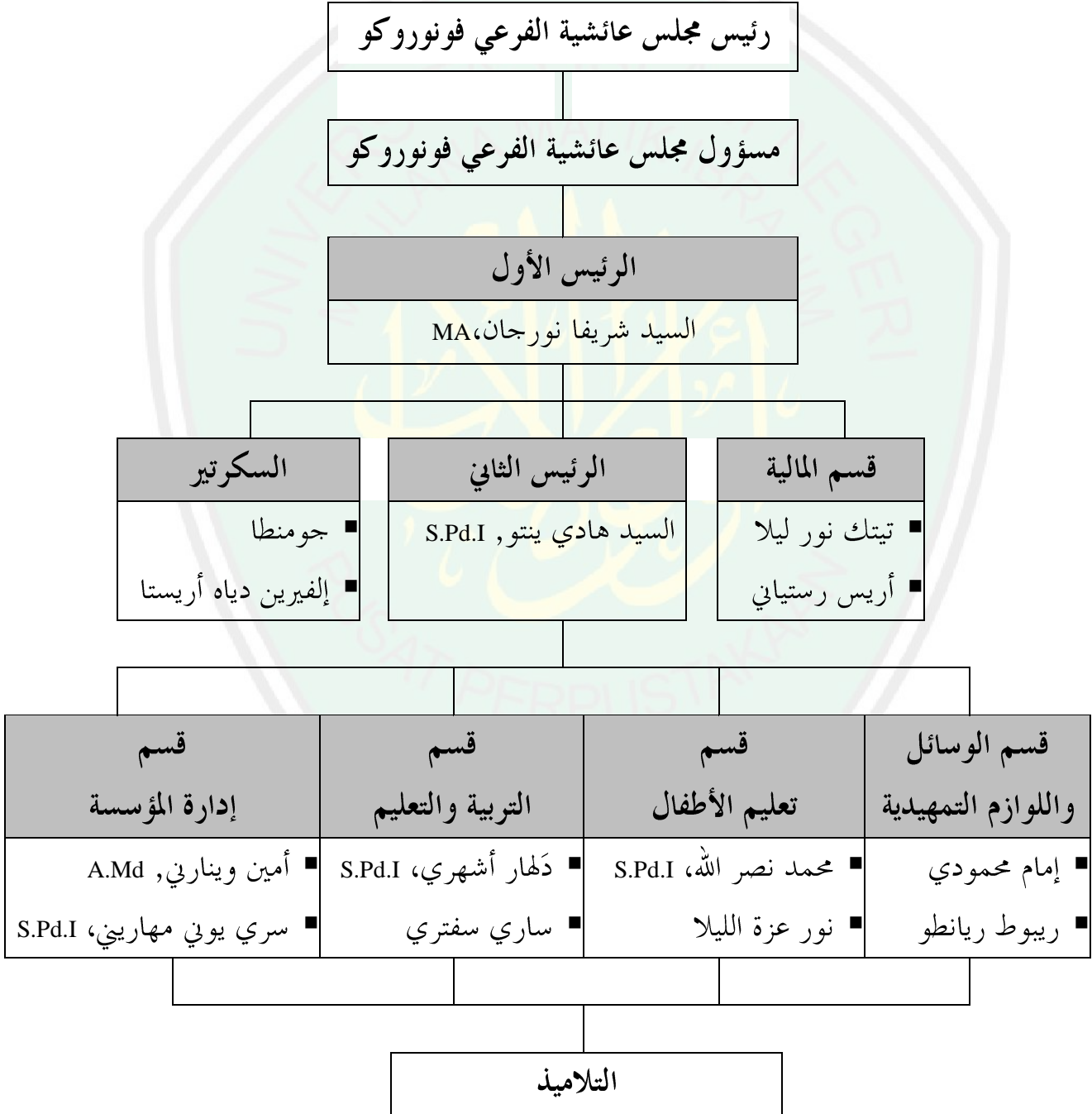
ج) العمل على نشأة صفة الاعتماد على النفس لديهم لتكوين الشخصية

الوطنية.

## د- الإدارة بمؤسسة عائشية التكاملية فونورو كو

رسم البيان ١,٤

الإدارة بمؤسسة عائشية التكاملية فونورو كو



## ٥- أسماء المدرسين والمدرسات والتلاميذ.

فيما يلي بيان عن المدرسين والمدرسات والتلاميذ في مؤسسة عائشية  
التكاملية فونوروكو العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤.

### ١- أسماء المدرسين والمدرسات

الجدول ٤, ١: أسماء المدرسين والمدرسات

الاسم	الرقم
السيد أنام مراد، S. Ag	.١
السيد دَلْهَار أشهري، S.Pd.I	.٢
السيد الحاج شريفان نرجان، M.A	.٣
السيد هادي ينطو، S.Pd.I	.٤
السيدة إلفيرين دياه أريستا	.٥
السيدة أريس رستياني	.٦
السيدة أنيس	.٧
السيدة ساري سفتري	.٨
السيد إمام محمودي	.٩
السيدة ألفيس	.١٠
السيدة تيتين	.١١
السيدة نور عزة الليلا	.١٢
السيد محمد نصر الله	.١٣
السيد أوكي سنار إحسان أتماجا	.١٤
السيدة دعوة الصالحة	.١٥
السيدة يايوك	.١٦

## ٢- أسماء التلاميذ

الجدول ٤, ٢: أسماء التلاميذ

البنات	البنين	الاسم	الرقم
√		وديا نرمالا	١
√		رزقا دمينتي	٢
	√	كريسنا فترا	٣
	√	محمد ديماس مولانا	٤
	√	نبيل غلي عظمي	٥
	√	فريندي هرديق	٦
	√	سلاميت ريادي	٧
	√	إحسان طويل عمري	٨
	√	أديب سوكتمان	٩
	√	سلطان حسن البنا	١٠
	√	بوديونو	١١
√		سوستينج ستيا	١٢
√		نوفيتا نور جهياتي	١٣
√		أمي رشيدة	١٤
√		نيتا إيكي نوفيني	١٥
	√	فرايت	١٦
	√	عين الرافيق	١٧
	√	سوماني	١٨
	√	جوكو سوستو	١٩
	√	ديني شكراني	٢٠

## المبحث الثاني:

### تصميم منهج تعليم اللغة تعليم العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين

#### في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونوروكو

قد قام الباحث بالخطوات في تصميم المنهج على ضوء متعدد الأبعاد، متعددة على خطوات تطوير المنهج:<sup>٥٤</sup> تحليل الحاجات، تحليل المواقف، تخطيط الغايات ونواتج التعليم، تخطيط الدورات تصميم المقررات، اختيار المواد التعليمية وإعدادها، توفير التعليم الفعال، وتقييم التعليم.

نظرا إلى الخطوة قبل الآخر، فإنه لا بد من تطبيق المنهج المصمم في ميدان البحث ثم تقييمه بعد ما عرف نتائج التطبيق مستمرا. ولكن يتعذر الباحث في هذا المجال لأنها تحتاج إلى وقت طويل حوالي سنة أو أكثر لتطبيقه، فلا يمكن أن تقوم بتطبيقه في عدة شهور فحسب. لذلك اكتف الباحث لاكتشاف ملائمة هذا المنهج للتطبيق في تلك المؤسسة. ثم فوض الباحث تقييم هذا المنهج إلى مدرس اللغة العربية فيها ومن يتعلق كثيرا بعملية التعليم والتعلم في هذه المؤسسة، وهما رئيس المؤسسة ونائبه.

والخطوات التي قام الباحث في تصميم منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد

كما يلي:

#### أ- تحليل الاحتياجات ومشكلات

حصل الباحث البيانات عن المشكلات في هذه المؤسسة بالمقابلة مع رئيسها والبيانات من وثائق المكتوبة فيها وكذلك البيانات من ملاحظة عملية

<sup>54</sup> Jack C. Richards, *Opcit.*, p. 41.

تعليم والتعلم اللغة العربية، أن منهج تعليم اللغة العربية في هذه المؤسسة غير موجود خاصة للتلاميذ المكفوفين. فقد وجد الباحث المخطط الدراسي. وكما عرفنا أن المخطط الدراسي جزء من أجزاء المنهج. أن المنهج يتكون من الأهداف والمحتوى والتنظيم والتقييم، والمخطط الدراسي هو التنظيم من المحتوى وطرق التعليم وأساليب التعليم لتطبيق في عملية التعليم والتعلم. بجانب ذلك، أن المكفوفين يحتاجون إلى طرق والوسيلة الخاصة في تعليم اللغة العربية. المشكلة في هذه المؤسسة هي عدم المنهج الخاص لأداء المدرسين في قيام عملية التعلم والتعلم اللغة العربية للمكفوفين. فرأى الباحث أن أهم النتائج في تحليل المشكلات والحاجات في هذه المؤسسة هي عدم المنهج الخاص في تعليم اللغة العربية. من المشكلة المذكورة أراد الباحث أن يصمم منهج تعليم اللغة العربية على ضوء متعدد الأبعاد، لأنه يشتمل على ثلاثة عناصر هي المقرر اللغوي والمقرر الاتصالي والمقرر الثقافي. ويرى الباحث أن هذا المنهج يكون مناسباً بالأهداف الرئيسية في هذه المؤسسة وأمل مدرس اللغة العربية فيها ومناسباً بالرغبة ودوافع التلاميذ المكفوفين. الأهداف الرئيسية من تعليم اللغة العربية في هذه المؤسسة هي تزويد التلاميذ المكفوفين بالمهارات اللغوية الاتصالية. لأن التلاميذ المكفوفين لا يستطيعون أن ينظر شيئاً، يكون القواعد إضافياً في تعليم اللغة العربية، يعني حسب حاجات التلاميذ لتسليم كلامهم وفهم معنى القرآن والحديث. ومن أهم المهارات الاتصالية يكون التلاميذ المكفوفون يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية في عدة مواقف في الحياة اليومية.

## ب- تحليل المواقف وتعيين الموضوعات

انطلاقاً من المشكلة الموجودة في هذه المؤسسة، قام الباحث بتحليل حاجات التلاميذ ورغبتهم عن مواقف وموضوعات المادة التي سيستعملها الباحث لتصميم المنهج على ضوء متعدد الأبعاد. في آخر شهر فبراير وزع الباحث الاستبانة إلى تلاميذ والمدرسين لمعرفة المواقف والموضوعات المناسبة لديهم.

وبعد الحصول البيانات عن حاجات التلاميذ، حللها الباحث باستخدام التحليل الإحصائي بالمعدل المتوي. إذا كانت اجابة التلاميذ أو المدرسين لكل بند من بنود الاستبانة في عمود "غير مهم" فأعطى الباحث درجة "١"، وإذا كانت في عمود "مهم إلى حد ما" فحصلت على درجة "٢"، وإذا في عمود "مهم" فحصلت على درجة "٣"، وإذا كانت في عمود "مهم جداً" فحصلت على درجة "٤"، وإذا لم يجب فحصلت على درجة "٥". فتش الباحث نتائج الاستبانة لكل مواقف وموضوع باستخدام الرمز:<sup>٥٥</sup>

$$P = \frac{f}{n} \times 100$$

P = الدرجة كنسب من مائة

f = مجموع النتائج لموضوع واحد

n = مجموعة أقصى النتائج لموضوع واحد

<sup>55</sup> Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2006), p. 131.

ثم عين صفة النتيجة من هذا الرمز بالمعيار التالي:

الجدول ٣,٤

معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى التلاميذ والمدرسين

الرقم	فئات مئوية	التقدير
١	٨٠% - ١٠٠%	مهم جدا
٢	٦٠% - ٧٩%	مهم
٣	٤٠% - ٥٩%	مهم إلى حد ما
٤	٠% - ٣٩%	غير مهم

فأصبحت نتيجة التحليل من هذه الموضوعات والمواقف كما يلي:

١- نتيجة الاستبانة عن الموضوعات والمواقف للمدرسين

الجدول ٤,٤

نتيجة الاستبانة للمدرسين عن الموضوعات والمواقف التي يمكن أن تدرس

فيها اللغة العربية في مؤسسة "عائشية" فونوروكو

الرقم	المضمون	التكرار				النسبة المئوية	الصفة
		١	٢	٣	٤		
١	موضوعات مواقف الاستماع والكلام						
	(١) العدد والأيام والألوان				٤	١٠٠%	مهم جدا
	(٢) أسماء الشهور الميلادية والهجرية				٤	١٠٠%	مهم جدا
	(٣) الفواكه والخضروات والحيوانات				٤	١٠٠%	مهم جدا



مهم جدا	%٧٥,٩٣		١	٣	(٤) التعارف	
مهم جدا	%٢٥,٨١		١	٢	(٥) المهنة	
مهم جدا	%١٠٠			٤	(٦) الأسرة	
مهم جدا	%١٠٠			٤	(٧) أعضاء الجسم	
مهم جدا	%٧٥,٩٣		١	٣	(٨) في البيت	
مهم جدا	%٧٥,٩٣		١	٣	(٩) في المدرسة	
مهم جدا	%٧٥,٩٣		١	٣	(١٠) في المقصف	
مهم جدا	%١٠٠			٤	(١١) في المكتبة والمسجد	
مهم جدا	%١٠٠			٤	(١٢) في المطبخ والمطعم	
					موضوعات ومواقف القراءة والكتابة	٢
مهم جدا	%١٠٠			٤	(١) قراءة القرآن والحديث والنصوص العربية البسيطة	
مهم جدا	%١٠٠			٤	(٢) قراءة القصة القصيرة والمنحوظات العربية	
مهم جدا	%٧٥,٩٣		١	٣	(٣) كتابة المفردات والتراكيب	
مهم جدا	%١٠٠			٤	(٤) كتابة الأنشطة اليومية والتعبير عن نفسه	

## ٢- نتيجة الاستبانة عن الموضوعات والمواقف للتلاميذ

الجدول ٤, ٥

نتيجة الاستبانة للتلاميذ عن الموضوعات والمواقف التي يمكن أن تدرس فيها  
اللغة العربية في مؤسسة "عائشية" فونوروكو

الرقم	المضمون	التكرار				النسبة المئوية	الصفة
		١	٢	٣	٤		
١	موضوعات مواقف الاستماع والكلام						
	(١) العدد والأيام والألوان				١٠	١٠٠%	مهم جدا
	(٢) أسماء الشهور الميلادية والهجرية				١٠	١٠٠%	مهم جدا
	(٣) الفواكه والخضروات والحيوانات				١٠	١٠٠%	مهم جدا
	(٤) التعارف		١	١	٨	٥٠,٩٧%	مهم جدا
	(٥) المهنة		١	١	٨	٥٠,٩٢%	مهم جدا
	(٦) الأسرة			١	٩	٥٠,٩٧%	مهم جدا
	(٧) أعضاء الجسم		١	١	٨	٥٠,٩٢%	مهم جدا
	(٨) في البيت				١٠	١٠٠%	مهم جدا
	(٩) في المدرسة			١	٩	٥٠,٩٧%	مهم جدا
	(١٠) في المقصف			١	٩	٥٠,٩٧%	مهم جدا
	(١١) في المكتبة والمسجد			١	٩	٥٠,٩٧%	مهم جدا
	(١٢) في المطبخ والمطعم		١	١	٨	٥٠,٩٢%	مهم جدا

٢	موضوعات ومواقف القراءة والكتابة					
	(١) قراءة القرآن والحديث والنصوص العربية البسيطة	٩	١			مهم جدا ٥٥,٩٧%
	(٢) قراءة القصة القصيرة والمخفوقات العربية	١٠				مهم جدا ١٠٠%
	(٣) كتابة المفردات والتراكيب	٨	١	١		مهم جدا ٥٥,٩٢%
	(٤) كتابة الأنشطة اليومية والتعبير عن نفسه	٩	١			مهم جدا ٥٥,٩٧%

وفي بناء أو تصميم المنهج على ضوء متعدد الأبعاد أخذ الباحث الموضوعات والمواقف التي حصلت على تقدير "مهم جدا" و "مهم". ومن الجدول السابق أن كل الموضوعات والمواقف المقترحة مناسبة بحاجات التلاميذ المكفوفين ومدرّسهم، لأن كلها حصل على تقدير "مهم جدا".

### ج- تخطيط الأهداف العامة والخاصة

منهج متعدد الأبعاد يستند إلى أربعة مقررات أو خطط دراسية وهي: المقرر اللغوي والمقرر الثقافي والمقرر الاتصالي والمقرر العام لتعليم اللغة.<sup>٥٦</sup> والمقرر العام لتعليم اللغة لا ضرورة له إلا في المستويات المتقدمة التي تصبح اللغة الأجنبية بالنسبة للدارس أداة للدراسة الأكاديمية.<sup>٥٧</sup> ولذلك، لتصميم هذا المنهج

<sup>٥٦</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرياض: إيسيسكو، ١٩٨٩)، ص. ١٠٦.

<sup>٥٧</sup> رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والاستراتيجيات، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٦)، ص. ١٤١.

يأخذ الباحث المقررات الثلاثة، المقرر اللغوي والمقرر الثقافي والمقرر الاتصالي، ويترك الباحث المقرر العام لتعليم اللغة لأن مرحلة التلاميذ هذه المؤسسة في مرحلة الابتدائية.

ولمعرفة أهداف تعليم اللغة العربية في هذه المؤسسة، وزع الباحث الاستبانة إلى المدرسين ورئيس المؤسسة ونائبه. وتناسب هذه الاستبانة بمضمون المنهج على ضوء متعدد الأبعاد. وتحليل نتائج الاستبانة عن الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية للمكفوفين، والأهداف الخاصة للمهارات اللغوية.

### ١- نتيجة الاستبانة عن الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية للمكفوفين.

#### الجدول ٤, ٦

نتيجة الاستبانة عن الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية للمكفوفين

الرقم	المقررات والأهداف		عدد التكرار/النسبة المئوية	
	نعم	%	لا	%
١	٦	١٠٠%		
٢	٥	٨٣%	١	١٧%
٣	٦	١٠٠%		

## ٢- نتيجة الاستبانة عن الأهداف الخاصة للمقررات

الجدول ٤, ٧

نتيجة الاستبانة عن الأهداف الخاصة للمقررات

الرقم	المقررات والأهداف	عدد التكرار/النسبة المئوية		
		نعم	%	لا
١	الأهداف الخاصة للمقرر اللغوي			
	(١) قدرة التلاميذ قراءة القرآن والجملة العربية البسيطة المطبوعة في الكتب والصحف العربية	٦	١٠٠%	
	(٢) قدرة التلاميذ على التحدث مع زملائهم باللغة العربية	٦	١٠٠%	
	(٣) أن يفهم التلاميذ إلى الخطبة العربية البسيطة	٥	٨٣%	١
	(٤) قدرة التلاميذ أن يكتبوا النصوص العربية البسيطة	٦	١٠٠%	
٢	الأهداف الخاصة للمقرر الثقافي			
	(١) أن يفهم التلاميذ الدين الاسلامي بأركانه وعقائده وتشريعاته	٦	١٠٠%	
	(٢) أن يفهم التلاميذ التاريخ الاسلامي	٦	١٠٠%	
	(٣) أن يفهم التلاميذ بعض الأحاديث النبوية	٥	٨٣%	١
٣	الأهداف الخاصة للمقرر الاتصالي			
	(١) أن يتحدث التلاميذ العربية في مواقف الحياة المختلفة، مثل الاسرة والمدرسة وغيرها	٥	٨٣%	١
	(٢) أن يقرأ التلاميذ قراءة صحيحة، ويفهموا المقروء البسيط	٦	١٠٠%	
	(٣) أن يعبر التلاميذ عن أفكارهم بالكلام أو الكتابة باللغة العربية	٦	١٠٠%	

وفي بناء أو تصميم المنهج على ضوء متعدد الأبعاد أخذ الباحث الأهداف العامة والأهداف الخاصة التي حصلت على تقدير "مهم جدا" و "مهم". ومن الجدول السابق أن كل الأهداف المقترحة مناسبة بهذه المؤسسة، لأن كلها حصل على تقدير "مهم جدا". و وضع الباحث كل الأهداف السابق في المنهج المصمم لتلاميذ المكفوفين.

#### د- تحليل المقررات

المقررات في هذه الخطوة هي مجموعة من المواد التدريس، بناء على الأهداف العامة والأهداف الخاصة التي تم تحديدها للبرامج اللغوي.<sup>٥٨</sup> اختار الباحث المقررات المناسبة لتصميم هذا المنهج بتحليل الحاجات بتوزيع الاستبانة إلى مدرسي اللغة العربية فيها ورئيس المؤسسة ونائبه. ونتيجة الاستبانة عن المواد من المقررات المتعلقة باللغة العربية كما يلي:

الجدول ٤، ٨

نتيجة الاستبانة عن المواد من المقررات المتعلقة باللغة العربية

التي يمكن أن تدرسها في المؤسسة عائشية

الرقم	المضمون	التكرار				النسبة المئوية	الصفة
		١	٢	٣	٤		
١	المقرر اللغوي						
	١) الأصوات العربية، أنواعها ومخارجها وتصنيفها			١	٥	٨,٩٥%	مهم جدا

<sup>58</sup> Jack C. Richards, *Log cit.*, p. 178.

مهم جدا	٥,٨٧%		١	١	٤	(٢) أسس النحو والصرف
مهم جدا	٦,٩١%			٢	٤	(٣) مجموعة الموضوعات والنصوص لتعليم مهارات اللغوية الاربعة.
						<b>المقرر الثقافي</b>
مهم جدا	١٠٠%				٦	(١) مقرر قراءة القرآن وتلاوته
مهم جدا	٨,٩٥%		١		٥	(٢) مقرر في دراسة الحديث النبوي
مهم جدا	٥,٨٧%		١	١	٤	(٣) مقرر في العبادات والعقائد
مهم جدا	٨,٩٥%		١		٥	(٤) مقرر في التاريخ الاسلامي
						<b>المقرر الاتصالي</b>
مهم جدا	١٠٠%				٦	(١) موضوعات حول الحياة اليومية
مهم جدا	٨,٩٥%		١		٥	(٢) مواقف اتصالية في فصل الدراسي
مهم جدا	٨,٩٥%		١		٥	(٣) موقف الخطابة والحوارات
			٢	٩	٤٩	المجموعة

يتضح من الجدول السابق أن كل المواد من المقررات المتعلقة باللغة العربية الذي عرضها الباحث إلى مدرسي اللغة العربية فيها ورئيس المؤسسة ونائبه. والدليل من هذا الشرح أن كل المواد في هذه الاستبانة حصل على ٨٠% - ١٠٠% وتقديرها "مهم جدا"

فيدل هذا التحليل إلى أن كل هذه المواد من المقررات الثلاث مناسبة لحاجة المؤسسة والمدرسين والتلاميذ فيها. فأخذ الباحث هذه المواد والمقررات كلها جزءا مهما في المنهج على ضوء متعدد الأبعاد لهذه المؤسسة.

## ٥- اختيار المواد التعليمية

بعد تحليل عدة الكتب المتعلقة لكل مادة اختار الباحث المواد التعليمية المعينة لتصميم هذا المنهج، ثم أخذ الباحث حسب حاجات المؤسسة ومستوى قدرة التلاميذ فيها. ووضع الباحث المواد المعينة في كتابة المخطط الدراسي لكل مادة التي سيعلمها المدرس في فصل الدراسي. والمواد التعليمية المناسبة لتعليمها التلاميذ في هذه المؤسسة كما تلي:

جدول ٩,٤

المواد التعليمية في المؤسسة عائشية

الرقم	اسم المادة	المقررات المضمونة فيها
١	اللغة العربية	المقرر اللغوي والاتصالي
٢	قراءة القرآن وحفظه	المقرر اللغوي والثقافي
٣	تفسير القرآن	المقرر اللغوي والثقافي
٤	الحديث	المقرر اللغوي والثقافي
٥	الفقة	المقرر الثقافي
٦	التاريخ الاسلامي	المقرر الثقافي
٧	العقيدة الإسلامية	المقرر الثقافي



## و- تعيين طرق التعليم

يناسب المنهج المصمم بخصائص المنهج على ضوء متعدد الأبعاد في هذا المجال يعني باستخدام كثير من طرق التعليم والوسائل المتنوعة المناسبة بالموضوعات أو خصائص كل مادة التعليمية. واختار الباحث طرق التعليم بما تناسب مع مهارات اللغة وموضوعات وثقافة وأهداف عملية الاتصال باللغة العربية.

والطرائق المستخدمة هي: الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الطريقة السمعية السفهية والطريقة الصامتة والطريقة الطبيعية والطريقة الانتقائية وغيرها. وأما الوسائل المستخدمة هي الوسائل المتنوعة وهي تسجيلات صوتية ومسجلات ومعمل لغوي الذي تتضمن من حاسوب وغيرها.

## ز- تعيين أسلوب التقييم

إن عملية التقييم الحقيقية ليست مجرد امتحان في نهاية عملية التعليم والتعلم فقط، ولكنها تشمل على كل أنشطة الطلبة في أثناء عملية التعليم والتعلم. وبتطوير مدخل التعليم الذي يتجه كثيرا إلى عملية التعليم، فيجعل التقييم الواقعي تركيز الاهتمام في مجال التقييم في هذا العصر.<sup>59</sup> ولإكمال هذا المنهج المصمم اختار الباحث التقييم الواقعي لقياس قدرة التلاميذ ونتيجتهم في عملية التعليم والتعلم، ولا سيما هذا المنهج يصمم على ضوء متعدد الأبعاد، وهو من أحدث المناهج في تعليم اللغة العربية الذي يتجه إلى التلاميذ وعملية التعليم.

<sup>59</sup> Moch. Ainin, M. Thohir, dan Imam Asrori, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2006), p. 186.

التقويم الواقعي هو أسلوب التقويم الذي يؤطر الخبرة الواقعية ويستفيد من قدرة الناس والوسائل الموجودة، وفيه التدريبات الكثيرة والتقويم الذاتي، حتى يستطيع المدرس أن يعين نقط القوة وضعف التلاميذ ليحلّها. والتقويم الواقعي يساعد المدرس في تقدير مهارات اللغة العربية وكفاءة التلاميذ. ومن أشكال التقويم الواقعي المناسبة بهذا المنهج المخصوص لتلاميذ المكفوفين هي المقابلة والملاحظة وغيرها. ويهتم التقويم في هذا المنهج بقياس كفاءة التلاميذ من ثلاث جهات، وهي الجهة المعرفية والجهة الانفعالية والجهة النفس الحركية. وتستخدم الاختبارات المتنوعة لقياس تلك الجهات الثلاث. من أنواع الاختبارات المستخدمة هي: اختبار التحصيل والاختبار التكويني والاختبار الختامي. وهناك الاختبار التحريري والاختبار الشفهي مناسباً للمواد التعليمية المدروسة.

### ح- ترتيب محتوى المنهج المصمم

في هذه الخطوة رتب الباحث المحتويات التي حصل من تعيين العناصر الأساسية بالمؤسسة. فأصبح المنهج المصمم على ضوء متعدد الأبعاد في تعليم اللغة العربية للتلاميذ المكفوفين يشتمل على الإطار العام ولحّة عن المؤسسة والتقويم الدراسي والمنهج على ضوء متعدد الأبعاد وأهداف التعليم والمحتوى والأنشطة التعليمية وطرق التعليم والتقويم والاختبارات ومصادر التعليم.

## المبحث الثالث:

مدى صلاحية منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين

في مؤسسة "عائشية" التكاملية فونوروكو

الخطوات لمعرفة مدى صلاحية المنهج المصمم:

أ- التصديق من الخبراء في مجال التعليم اللغة العربية على المنهج المصمم.

حصل الباحث البيانات الأولى من المقابلة والاستبانة من الخبراء في منهج

تعليم اللغة العربية. أما نتائج التصديق من الخبراء على منهج المصمم كما يلي:

١- نتائج التصديق من الخبير الأول

الخبير الأول اسمه الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد سليمان وهو

عضو المركز السوداني في إندونيسيا ومكان عمله في جامعة مولانا مالك

إبراهيم بمالانج.

الجدول ٤, ١٠

نتائج التصديق من الخبير الأول

التقدير: (١ غير جيد، ٢ جيد إلى حد ما، ٣ جيد، ٤ جيد جدا)					
الرقم	المضمون	التقدير			
		١	٢	٣	٤
١	الإطار العام				√
٢	التقويم الدراسي				√
٣	المنهج على ضوء متعدد الأبعاد			√	
٤	أهداف التعليم			√	

	√			المحتوى	٥
		√		طريقة التعليم	٦
		√		التقويم	٧
	√			مصادر التعليم	٨

## ٢- نتائج التصديق من الخبير الثاني

الخبير الثاني اسمه الدكتور توكيس لوييس وهو الأستاذ المشارك اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم بمالانج.

الجدول ١١,٤

نتائج التصديق من الخبير الثاني

التقدير: (١) غير جيد، (٢) جيد إلى حد ما ، (٣) جيد ، (٤) جيد جدا					المضمون	الرقم
٤	٣	٢	١	التقدير		
	√				الإطار العام	١
	√				التقويم الدراسي	٢
√					المنهج على ضوء متعدد الأبعاد	٣
	√				أهداف التعليم	٤
√					المحتوى	٥
	√				طريقة التعليم	٦
	√				التقويم	٧
	√				مصادر التعليم	٨

وأما الرمز المستخدم لتحليل معدل نتيجة استبانة تصديق الخبراء في

هذا المنهج هو:<sup>٦٠</sup>

$$P = \frac{f}{n} \times 100$$

P = الدرجة كنسب من مائة

f = مجموع النتائج

n = مجموعة أقصى النتائج

ثم تعيّن تقدير النتيجة من هذا الرمز بالمعيار التالي:

الجدول ١٢،٤

معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الخبراء

التقدير	معدل النتيجة	درجة التقويم
جيد جدا	%١٠٠ - %٨٥	٤
جيد	%٨٤ - %٧٠	٣
مقبول	%٦٩ - %٥٠	٢
غير مقبول	%٤٩ - %٠	١

<sup>60</sup> Nana Sudjana., Log Cit.

## ٣- تحليل نتائج التصديق من الخبير الأول

الجدول ١٣,٤

نتيجة التصديق من الخبير الأول

التقدير	التكرار	مجموعة الدرجة
جيد جدا	٢	٨
جيد	٤	١٢
جيد إلى حد ما	٢	٤
غير مقبول	-	-
مجموعة		٢٤

$$\frac{24}{28} \times 100\% = 85,71\%$$

وتصل هذه النتيجة إلى تقدير "جيد جدا" بنسبة إلى المعيار السابق.

## ٤- تحليل نتائج التصديق من الخبير الثاني

الجدول ١٤,٤

نتيجة التصديق من الخبير الثاني

التقدير	التكرار	مجموعة الدرجة
جيد جدا	٢	٨
جيد	٦	١٨
جيد إلى حد ما	-	-
غير مقبول	-	-
مجموعة		٢٦

$$\% 92,86 = \% 100 \times \frac{26}{28}$$

وتصل هذه النتيجة إلى تقدير "جيد جدا" بنسبة إلى المعيار السابق.

٥- تحليل نتائج التصديق لكل مضمون من الخبرين

الجدول ٤, ١٥

مجموعة من نتائج التصديق من الخبرين

التقدير: (١) غير جيد، (٢) جيد إلى حد ما، (٣) جيد، (٤) جيد جدا							
الرقم	المضمون	التكرار				النسبة المئوية	التقدير
		١	٢	٣	٤		
١	الإطار العام			١	١	%٨٧,٥	جيد جدا
٢	التقويم الدراسي			١	١	%٨٧,٥	جيد جدا
٣	المنهج على ضوء متعدد الأبعاد			١	١	%٨٧,٥	جيد جدا
٤	أهداف التعليم			٢		%٧٥	جيد إلى حد ما
٥	المحتوى			١	١	%٨٧,٥	جيد جدا
٦	طريقة التعليم		١	١		%٦٢,٥	جيد
٧	التقويم		١	١		%٦٢,٥	جيد
٨	مصادر التعليم			٢		%٧٥	جيد إلى حد ما

وأما الرمز الذي يستخدمه الباحث في تحليل النسبة المئوية لكل

مضمون فيه هو نفس الرمز بما سبق:

$$\text{الدرجة كنسبة من مائة: } \frac{\text{مجموعة النتائج}}{\text{مجموعة أقصى النتائج}} \times 100\%$$

٦- تحليل نتائج التصديق للمنهج المصمم من الخبيرين مجملاً:

الجدول ١٦،٤

مجموعة نتيجة التصديق من الخبيرين

مجموعة الدرجة	التكرار	التقدير
١٦	٤	جيد جدا
٣٠	١٠	جيد إلى حد ما
٤	٢	جيد
-	-	غير مقبول
٥٠	مجموعة	

$$\frac{50}{64} \times 100\% = 78,13\%$$

وتصل هذه النتيجة إلى تقدير "جيد" بنسبة إلى المعيار السابق

ويلخص الباحث من الشرح السابق عن تحليل نتائج الاستبانة

للخبيرين، بأن يصل هذا المنهج مجملاً إلى تقدير "جيد". لأن النتيجة من

الخبير الأول والخبير الثاني يصل إلى تقدير "جيد" مجملاً.



ب- تصحيح المنهج مناسباً بنتائج التصديق من الخبراء بمراعاة الإقتراحات والإرشادات والتعليقات والمداخلات منهم.

وقد صحح الباحث المنهج المصمم على ضوء متعدد الأبعاد مناسباً بالإقتراحات والإرشادات والتعليقات والمداخلات من الخبيرين التي وجدها من خلال المقابلة والاستبانة.

ج- تجربة منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين

في هذه الخطوة شرح الباحث المنهج المصمم إلى رئيس المؤسسة ونائبه وكذلك المدرس اللغة العربية. ثم طلب منهم التعليقات والمداخلات حول هذا المنهج، لأنهم أعلم بأحوال هذه المؤسسة ومدرستها وتلاميذها وجميع الأشياء الذي تتعلق بعملية التعليم والتعلم.

وبعد ذلك أخذ الباحث البيانات عن صلاحية هذا المنهج من المقابلة والاستبانة التي وزعها إليهم. ونتيجة الاستبانة عن ملائمة المنهج المصمم للتطبيق في هذه المؤسسة كما يلي:

الجدول ٤، ١٧

تحليل نتيجة الاستبانة عن ملائمة المنهج المصمم للتطبيق في المؤسسة عاشرية

الرقم	الأسئلة	عدد التكرار / النسبة المئوية		
		نعم	%	لا
١	هل رأيت أن الإطار العام ولحمة عن المؤسسة هو الواقع الموجود فيها حقيقة؟	٤	%٨٠	١
			%٢٠	

٢	هل رأيت أن الأهداف التعليمية على أساس متعدد الأبعاد ملائمة للتطبيق في هذه المؤسسة؟	٤	%٨٠	١	%٢٠			
٣	هل رأيت أن المواد والموضوعات المختارة لهذا المنهج صالحة للاستعمال في هذه المؤسسة؟	٤	%٨٠	١	%٢٠			
٤	هل رأيت أن تعليم المهارات اللغوية الأربع المصمم صالح للتطبيق في هذه المؤسسة؟	٥	%٨٠		%٠			
٥	هل رأيت أن الأنشطة التعليمية المكتوبة في هذا المنهج مناسبة بالمواد والتلاميذ في هذه المؤسسة؟	٤	%٨٠	١	%٢٠			
٦	هل رأيت أن طرق التعليم المقترحة في هذا المنهج مناسبة بالمواد والتلاميذ في هذه المؤسسة؟	٥	%١٠٠		%٠			
٧	هل رأيت أن التقييم المقترح لقياس نجاح التعليم في هذا المنهج صالح للاستعمال في هذه المؤسسة؟	٥	%١٠٠		%٠			
٨	هل رأيت أن هذا المنهج على ضوء متعدد الأبعاد عموماً صالح للاستعمال في هذه المؤسسة؟	٤	%٨٠	١	%٢٠			
المجموعة					%١٢,٥	٥	%٨٧,٥	٣٥

يتضح من الجدول أن درجة ملائمة هذا المنهج للتطبيق في المؤسسة عائلية

وصل إلى ٨٧,٥%، وهذا يدل على أن المنهج المصمم على ضوء متعدد الأبعاد

ملائمة لتطبيق في هذه المؤسسة، وإن كان توجد بعض الاقتراحات من التعليقات والارشادات منهما.

وقد وافقا الخبيرين كما ورد سابقا على المنهج المصمم في تصديق الاستبانة بعد أن يتطلع كل الخبيرين على ذلك المنهج.

د- تصحيح المنهج المصمم مناسبا بالتعليقات والمداخلات من المدرس ورئيس المؤسسة.

فهذا هي المرحلة الأخيرة من عملية تصميم المنهج حيث يصلح الباحث منهجه المصمم حسب التعليقات والارشادات من الخبير من جهة عناصر وتنظيم مكونات المنهج كي يكون المنهج المصمم صالح لتطبيقه في مؤسسة عائشية بفونوروكو.

## الفصل الخامس

### ملخص نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

#### أ- ملخص نتائج البحث

يلخص الباحث الإجابة عن الأسئلة البحث الثالث التي سبق في الفصل

الأول:

- ١- يصمم الباحث المنهج عن تعليم اللغة العربية للمكفوفين على ضوء متعدد الأبعاد في مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو بهذه الخطوات: تحليل الحاجات، تحليل المواقف، تخطيط الغايات ونواتج التعليم، تخطيط الدورات تصميم المقررات، اختيار المواد التعليمية وإعدادها، توفير التعليم الفعال، وتقويم التعليم. والمنهج المصمم الكامل وضع الباحث في الملاحق.
- ٢- أما خصائص المنهج المصمم عن تعليم اللغة العربية للمكفوفين مستوى المبتدئ على ضوء متعدد الأبعاد في مؤسسة عائشية فونوروكو يتكون من عناصره الأربع: الأهداف، ومحتوى المنهج، التنظيم، والتقويم. وكل العناصر الأربع يناسب بحاجات التلاميذ وكفاءتهم، لأن وزع الباحث الاستبانة إلى اليهم لتحليل حاجاتهم.

- ٣- ولمعرفة مدى صلاحية المنهج المصمم وزع الباحث الاستبانة إلى الخبيرين للتصديق، وكذلك الاستبانة إلى رئيس المؤسسة ونائبه ومدرسي اللغة العربية عن ملائمة المنهج المصمم للتطبيق. ونتائج الاستبانة من الخبيرين هي وصل إلى تقدير "جيد". وأما النتائج الاستبانة من رئيس المؤسسة ونائبه

ومدرسي اللغة العربية وصل إلى ٨٧،٥٥%، وهذا يدل على أن المنهج المصمم على ضوء متعدد الأبعاد ملائمة لتطبيق في المؤسسة عائلية التكاملية بفونورو كو.

### ب- التوصيات

استنادا على ما اكتشفه الباحث من الحقائق السابقة قدم التوصيات والمقترحات التالية:

١- ينبغي لرئيس المؤسسة عائلية التكاملية بفونورو كو جاوى الشرقية أن يهتم بتطوير عملية تعليم وتعلم اللغة العربية للتلاميذ المكفوفين ليكون هذا المنهج منهاجا كاملا جيدا.

٢- ينبغي للمدرس أن يستخدم هذه المنهج المصمم في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية ويطوره بما يناسب بحاجات التلاميذ المكفوفين.

٣- ينبغي للباحثين الآخرين أن يطوروا الوسائل المناسبة بحاجات التلاميذ المكفوفين أو إعداد المواد التعليمة اللغة العربية التي يناسب بقدرتهم، على سبيل المثال الوسائل المخصوص للمكفوفين لحل المشكلات عن قدرة نظرهم.

### ج- المقترحات

ينبغي على الحكومة الإندونيسية أن يهتم بالتربية لذوي الاحتياجات الخاصة في جميع منطقة، خاصة للتلاميذ المكفوف. والمقترحات للوزارة الشؤون الدينية هي ينبغي أن يصمم المنهج لجميع الدروس الدينية الخاصة للمكفوفين، منها الدرس اللغة العربية، لأنهم يحتاجون إلى طرائق والوسائل التعليمية الخاصة.

## قائمة المصادر والمراجع

### أ- المصادر

القرآن الكريم

ابن منظور، لسان العرب، بيروت: دار لسان العرب، بدون تاريخ نشر

### ب- المراجع العربية

إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة، القاهرة: دار المعارف،

١٩٩١

أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية-ماهيتها وطرائق تدريسها، الطبعة

الأولى، الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ٢٠٠٢

أوريل بحر الدبن، تطوير منهج التعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة

الكتابة، مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

بمالانج، ٢٠١٠

الدمر داش عبد المجيد سرحان، المناهج المعاصرة، الكويت: جامعة الكويت،

١٩٧٧

ديوي حميدة، منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي،

مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج،

٢٠١١

رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج

والاستراتيجيات، إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم

والثقافة، ٢٠٠٦

رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، الرياض:

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩

رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، الرياض:

إيسيسكو، ١٩٨٩

سليمان عبد الرحمن سيد، سيكولوجية ذو الاحتياجات الخاصة، أساليب

التعرف والتشخيص، الجزء الأول، القاهرة: مكتبة زهراء الشرق،

م٢٠٠١

صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، دراسات في المناهج الأساليب العامة،

عمان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٨٧

طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، المرجع السابق،

ص. ٢١-٣٠.

طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية

مناهجها وطرائق تدريسها، عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥

عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعة،

جامعة إفريقيا العالمية، ١٤١٥هـ-١٩٩٥م

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين

بها، الطبعة الأولى، الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر،

٢٠١١

على اسماعيل محمد، المنهج في اللغة العربية، القاهرة: مكتبة وهبة، دون السنة

فتحي على يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية

للأجانب، الطبعة الأولى، القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣

فكري حسان ريان، تخطيط المناهج الدراسية وتطويرها، الكويت: مكتبة

الفلاح، ١٩٨٧

فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد الكلز، المناهج المعاصرة، القاهرة: نور

الإسلام، ٢٠٠٠



محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى، الرياض:

مكتبة التوبة، ٢٠٠٣

محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير

الناطقين بها، الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣

### ج- المراجع الأجنبية (الإندونيسية والإنجليزية)

Moch. Ainin, M. Thohir, dan Imam Asrori, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* Malang: Misykat, 2006.

Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003.

Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2006.

Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian dengan Statistik*, Cet.1, Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2004.

Jack C. Richards, *Curriculum Development in Language Teaching*, United Kingdom: Cambridge University Press, 2001.

Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2006.

Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Hilal Pustaka: Malang, 2007.

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2009.

Kementerian Pendidikan Nasional, Universitas Negeri Malang, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah*, Malang: Universitas Negeri Malang, 2010.

Mohammad Efendi, *Pengantar Psikopedagogik Anak Berkalainan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009.

Nana Syaodih Sukmadinata, *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktek, Cet. VIII*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1997.

Muhaimin, *Pengembangan Kurikulim Pendidikan Agama Islam di Sekolah, Madrasah, dan Perguruan*, Jakarta: Rajawali Press, 2005.



## مؤسسة "عائشية" النكاملة فونوروكو

شارع أوكل ٧/٢ كرتوساري-بابادان-فونوروكو-جاوى الشرقية، (٠٣٥٢) ٤٨٦٦٤٤  
شبكة الإنترنت: [www.pantiasuhantunanetra.blogspot.com](http://www.pantiasuhantunanetra.blogspot.com)



### منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين

### على ضوء متعدد الأبعاد

اعداد:

محمد بشرى

١٢٧٢٠٠٤٣

التصديق:

الدكتور تومر كيس لويس

الأستاذ المشارك اللغة العربية في الجامعة مولانا مالك إبراهيم بالانج

الأستاذ الدكتور محمد شيخون محمد

عضو المركز السوداني في إندونيسيا

## المحتويات

١	المحتويات .....
٢	أ- لمحة عن مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو .....
٥	ب-التقويم الدراسي .....
٧	ج- المنهج على ضوء متعدد الأبعاد .....
٨	د- أهداف تعليم اللغة العربية للمكفوفين .....
١٠	هـ- المحتوى .....
١٣	و- الأنشطة التعليمية .....
١٥	ز- طريقة التعليم .....
١٥	ح- التقويم والاختبارات .....
١٦	ط- مصادر التعليم .....

## منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين

### على ضوء متعدد الأبعاد

أ- لمحة عن المؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

#### ١- تاريخ تأسيس مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

إن مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو قيامها تتكون من المؤسسة والمدرسة الخاصة (SLB-A) وأسسها السيد فرانونوا وقد بدئ بالتعليم فيها في ١٩ من مارس سنة ١٩٨٥ واستمرت عملية التعليم إلى شهر ديسمبر سنة ١٩٨٥. وعندئذ كان عدد الطلاب أربعة طلاب ومدرسههم كان واحدا وهو السيد فرانونوا نفسه. وفي شهر يوليو ١٩٨٥ عقد رئيس مجلس محمدي الفرعي ورئيس مجلس عائشية الفرعي فونوروكو تشاورا وقرر أن مجلس فرعي عائشية قامت برعاية هذه المدرسة الخاصة التي لم تعتبر عنها الحكومية.

وفي ٣ من يناير ١٩٨٦ تهنم بها مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو برئيس وزارة التربية والثقافة (Kakandep Pendidikan dan Kebudayaan) السيد الدكتوراندس خليل إمام نواوي، وقام السيد الدكتوراندس جناري محمد حسن كرئيس المؤسسة والمدرسة فيها. مرّت الأيام وتطورت المؤسسة والمدرسة التي كانت من قبل قامت في بيت المدرس، أما الآن قد بنيت المباني للمؤسسة والمدرسة، وفي الحاضر كان طلابها لا تخصّص للمكفوفين فحسب

ولكن يجوز للضعفاء واليتامي للسكون والتعلم في المؤسسة والمدرسة فيها لذلك تتغير إسم المؤسسة إلى أن تكون مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو، حيث فيه اسم "التكاملية".

## ٢- موقع الجغرافي مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

إن مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو هي إحدى الأعمال الإجتماعية في الشارع أوكيل نمرة ٢، كيرتوساري، بيدان، فونوروكو، جاوا الشرقية التي أسسها رئيس عائشية الفرعي فونوروكو. وبنيت المؤسسة جانب المدرسة الخاصة للمكفوفين، لأن عملهما ضروري لنهضة المؤسسة. كمثل البناء كانت المؤسسة عمادة والمدرسة سقفها

## ٣- رؤية ورسالة مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

أ) الرؤية: أن تكون مؤسسة مثاليا يستند على الأخلاق والثقافة والاعتماد على النفس.

ب) الرسالة:

(١) تنشئة التلاميذ على الأخلاق الحمودة وتطويرها لديهم حتى تحقق

لديهم البيئة الاسلامية وهي تبتدئ من بيئة المؤسسة

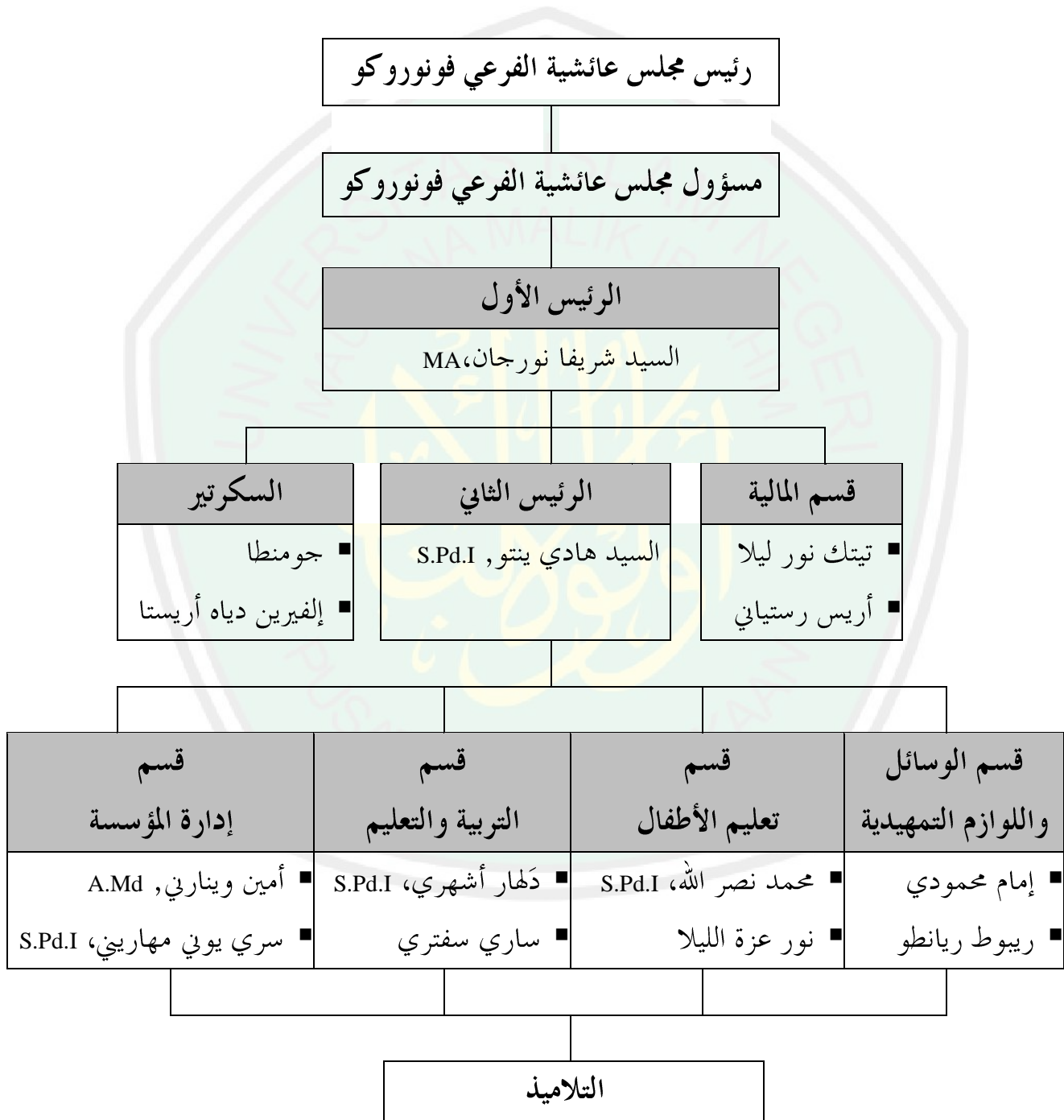
(٢) العمل على نشأة العلوم والثقافة وازدهارها لديهم للحصول على

النجاحات واستعاب الثقافة والتكنولوجيا

(٣) العمل على نشأة صفة الإعتماد على النفس لديهم لتكوين الشخصية

الوطنية.

## ٤ - الإدارة بمؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو



## ب- التقويم الدراسي

التقويم الدراسي هو تنظيم المواعيد للأنشطة التعليمية التي يقوم بها التلاميذ والمدرسون في المؤسسة طوال السنة الدراسية الواحدة. ويشتمل هذا التقويم البيان عن بداية السنة الدراسية والأيام الدراسية وأيام العطلة وأيام الإختبارات وخاتمة السنة الدراسية.

تبدأ عملية التعليم والتعلم في هذه المؤسسة في شهر يوليو من كل سنة دراسية وتنتهي في شهر يونيو. وعدد الفعالة لتنفيذ عملية التعليم والتعلم أو الأنشطة التعليمية حوالي ١٩٨ يوما في كل سنة الدراسية. وأما الأيام الأخرى فهي لتنفيذ البرنامج الخاصة المعينة والاختبارات والعطلة.

إن يوم الأحد هو يوم العطلة في كل أسبوع. أما أيام العطلة الأخرى فهي أيام العطلة الوطنية مثل أيام الاستقلال والبطل ويوم عيد الأضحى ويوم عيد الفطر والأيام المعينة التي قررتها الجمهورية كأيام العطلة. أما الجدول عن تقويم الدراسي للمؤسسة التربية في هذه السنة الدراسية كما يلي:



**KALENDER PENDIDIKAN PANTI ASUHAN TUNANETRA "AISYIYAH" PONOROGO  
TAHUN PELAJARAN 2013/2014**

NO.	BULAN	TANGGAL																														
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	JULI '13															1	2	3	EF1	EF2	EF3	LU	EF4	EF5	EF6	EF7	EF8	EF9	LU	EF10	EF11	EF12
2	AGUSTUS '13	EF13	EF14	EF15	LU	LHR	LHR	LHR	LHR	LHR	LU	LHR	LHR	LHR	LHR	LHR	LHR	LHB	LU	4	5	6	7	8	9	LU	10	11	12	13	14	15
3	SEPTEMBER '13	LU	16	17	18	19	20	21	LU	22	23	24	25	26	27	LU	28	29	30	31	32	33	LU	34	35	36	37	38	39	LU	40	
4	OKTOBER '13	41	42	43	44	45	LU	46	47	48	49	50	51	LU	52	LHB	53	54	55	56	LU	57	58	59	60	61	62	LU	63	64	65	66
5	NOVEMBER '13	67	68	LU	69	LHB	70	71	72	73	LU	74	75	76	77	78	79	LU	80	81	82	83	84	85	LU	86	87	88	89	90	91	
6	DESEMBER '13	LU	92	93	94	95	96	97	LU	98	99	100	101	102	103	LU	104	105	106	107	108	109	LU	LS1	LS1	LHB	LS1	LS1	LS1	LU	LS1	LS1
7	JANUARI '14	LHB	LS1	LS1	LS1	LU	1	2	3	4	5	6	LU	7	LHB	8	9	10	11	LU	12	13	14	15	16	17	LU	18	19	20	21	LHB
8	FEBRUARI '14	22	LU	23	24	25	26	27	28	LU	29	30	31	32	33	34	LU	35	36	37	38	39	40	LU	41	42	43	44	45			
9	MARET '14	46	LU	47	48	49	50	51	52	LU	53	54	55	56	57	58	LU	59	60	61	62	63	64	LU	65	66	67	68	69	70	LU	71
10	APRIL '14	72	73	74	75	76	LU	77	78	79	80	81	82	LU	83	84	85	86	LHB	87	LU	88	89	90	91	92	93	LU	94	95	96	
11	MEI '14	97	98	99	LU	100	101	102	103	104	105	LU	106	107	108	LHB	109	110	LU	111	112	113	114	115	116	LU	117	LHB	118	LHB	119	120
12	JUNI '14	LU	121	122	123	124	125	126	LU	127	128	129	130	131	132	LU	133	134	135	136	137	138	LU	LS2	LS2	LS2	LS2	LS2	LU	LS2		
13	JULI '14	LS2	LS2	LS2	LS2	LS2	LU	LS2	LS2	LS2	LS2	LS2	LS2	LU																		

**KETERANGAN :**

- LHB** : Libur Hari Besar
- LU** : Libur Umum
- LS1** : Libur Semester 1
- LS2** : Libur Semester 2

- LPP** : Libur Permulaan Puasa
  - LHR** : Libur Sekitar Hari Raya
  - EF** : Hari belajar Efektif Fakultas
  - KTS** : Kegiatan tengah semester
- Semester I : 109 hari  
Semester II : 138 hari  
Hari belajar Efektif Fakultas : 15 hari

**Libur Hari Besar**

- |                  |                               |                 |                                   |             |                         |
|------------------|-------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-------------|-------------------------|
| 17 Agustus 2013  | : Proklamasi Kemerdekaan RI   | 1 Januari 2014  | : Tahun Baru Masehi               | 15 Mei 2014 | : Hari Raya Waisak 2568 |
| 8-9 Agustus 2013 | : Hari Raya Idul Fitri 1434 H | 14 Januari 2014 | : Maulid Nabi Muhammad SAW        | 27 Mei 2014 | : Isro' Mikroj 1435 H   |
| 15 Oktober 2013  | : Hari Raya Idul Adha 1434 H  | 31 Januari 2014 | : Tahun Baru Imlek 2565           | 29 Mei 2014 | : Kenaikan Isa Al Masih |
| 5 November 2013  | : Tahun Baru Hijriah 1435 H   | 2 Maret 2014    | : Hari Raya Nyepi Tahun Saka 1936 |             |                         |
| 25 Desember 2013 | : Hari Raya Natal             | 18 April 2014   | : Wafat Isa Al-Masih              |             |                         |

**CATATAN:**

1. Hari Libur PILKADA menyesuaikan jadwal PILKADA di Kabupaten/Kota

## ج- المنهج على ضوء متعدد الأبعاد

المنهج متعدد الأبعاد هو المنهج الذي يستند إلى أربعة خطط دراسية أو مقررات وهي: المقرر اللغوي، والمقرر الثقافي، والمقرر الاتصالي والمقرر العام لتعليم اللغة. والجديد في المنهج متعدد الأبعاد يتلخص في ثلاثة أمور هي:

١- إن مقررات الثلاثة الإضافية (الثقافي والاتصال والعام) تعالج في المنهج الجديد بشكل منتظم على نظام المقرر اللغوي.

٢- أن جميع المقررات تغطي بقدر متوازن من الاهتمام عند تصميم المنهج الجديد.

٣- أن المقررات الأربعة تتكامل في المنهج الجديد.

ولكن تتضمن المقررات في هذا المنهج الخاص لتعليم اللغة العربية في المؤسسة التكاملية عناصر المنهج متعدد الأبعاد الثلاثة الأولى، وهي: المقرر اللغوي والمقرر الثقافي والمقرر الاتصالي، وأما المقرر العام لتعليم اللغة العربية فهو لا يضاف كثيرا في تصميم هذا المنهج، لأن معظم عناصره تناسب أكثر بالمستويات المتقدمة، وهو مضمن مجملا في المقررات الأخرى.

إن المنهج متعدد الأبعاد مناسبا بالأهداف الرئيسية لتعليم العربية في هذه المؤسسة، يعني لتزويد الطلبة بالمهارات اللغوية الاتصالية حتى يستطيعوا بها أن يتواصلوا باللغة العربية، وكذلك تزويدهم باستعاب قواعد اللغة البسيطة والثقافة الإسلامية ليتمكنوا من فهم القرآن والحديث وحفظ بعض منهما.

## د- أهداف تعليم اللغة العربية

يقصد بهذه الأهداف في هذه المؤسسة مجموعة النواتج التعليمية التي ينتظر أن يصل إليها التلاميذ بعد مرورهم بالخبرات اللغوية المختلفة التي خططت لهم طوال هذه المرحلة. وتنقسم الأهداف التعليمية في هذا المنهج إلى قسمين: الأول الأهداف العامة أو في عبارة أخرى تسمى بمعيار الكفاءة (Standart Kompetensi) والثاني الأهداف الخاصة أو تسمى بالكفاءة الأساسية (Kompetensi Dasar) ويتوقع أن تتحقق هذه الأهداف بالمؤشرات (Indikator) بشكل اجرائي.

أما الأهداف العامة فتعني بما ما ينتظر أن يحققه التلاميذ من دراسة المقررات في نهاية هذه المرحلة. وأما الأهداف الخاصة فهي أصغر وأكثر تحديدا من العامة، ويتحقق في موقف دراسي معين، ويتضح فيها ما يسمى بالحد الأدنى للأداء أو درجة الكفاية اللغوية التي ينبغي أن يكون عليها الطلاب في هذه المرحلة. وأما المؤشرات فهي الأهداف الإجرائية التي يتوقع أن يتحقق عبرها الأهداف (العامة والخاصة) بشكل العمل أو الأداء.

### ١- الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية

(أ)- المقررات اللغوية: قدرة التلاميذ على فهم اللغة العربية واستخدامها وظيفيا وتركيبيا في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة في شكل يتوفر فيه الكفاءة الاتصالية.

(ب)- المقررات الثقافية: أن يجب التلاميذ اللغة العربية ويطبّقوها في حياتهم.

(ج)- المقررات الاتصالية: قدرة التلاميذ على أن يتصلوا باللغة العربية في مواقف مختلفة.

### ٢- الأهداف الخاصة للمقررات الثلاثة

أ- الأهداف الخاصة للمقرر اللغوي

(١) - أن يستطيع التلاميذ على قراءة القرآن والجملة العربية البسيطة

المطبوعة في الكتب والصحف العربية

(٢) - أن يستطيع التلاميذ على التحدث مع زملائهم باللغة العربية حول

موضوع البيئات الأسرية والمدرسية وغيرها.

(٣) - أن يستطيع التلاميذ الخطبة العربية البسيطة

(٤) - أن يستطيع التلاميذ على كتابة النصوص العربية البسيطة

ب- الأهداف الخاصة للمقرر الثقافي

(١) - أن يفهم التلاميذ الدين الاسلامي بأركانه وعقائده وتشريعاته

(٢) - أن يفهم التلاميذ التاريخ الاسلامي

(٣) - أن يفهم التلاميذ بعض الأحاديث النبوية

ج- الأهداف الخاصة للمقرر الاتصالي

(١) - أن يتحدث التلاميذ العربية في مواقف الحياة المختلفة، مثل الأسرة

والمدرسة وغيرها

(٢) - أن يقرأ التلاميذ قراءة صحيحة، ويفهموا المقروء البسيط

(٣) - أن يعبر التلاميذ عن أفكارهم بالكلام أو الكتابة باللغة العربية

٥- المحتوى (موضوع المادة)

١- المواد من المقررات في منهج تعليم اللغة العربية على ضوء متعدد الأبعاد

أ) المقرر اللغوي

- ١) الأصوات العربية، أنواعها ومخارجها وتصنيفها
- ٢) أسس النحو والصرف
- ٣) مجموعة الموضوعات والنصوص لتعليم مهارات اللغوية الأربعة.

ب) المقرر الثقافي

- ١) مقرر قراءة القرآن وتلاوته
- ٢) مقرر في دراسة الحديث النبوي
- ٣) مقرر في العبادات والعقائد
- ٤) مقرر في التاريخ الإسلامي

ت) المقرر الاتصالي

- ١) موضوعات حول الحياة اليومية
- ٢) مواقف اتصالية في فصل الدراسي
- ٣) موقف الخطابة والحوارات

٢- الموضوعات والمواقف في تعليم اللغة العربية

أ) موضوعات الاستماع والكلام

- ١) العدد والأيام والألوان
- ٢) أسماء الشهور الميلادية والمهجرية
- ٣) الفواكه والخضروات والحيوانات
- ٤) التعارف

(٥) المهنة

(٦) الأسرة

(٧) أعضاء الجسم

(٨) في البيت

(٩) في المدرسة

(١٠) في المقصف

(١١) في المكتبة والمسجد

(١٢) في المطبخ والمطعم

### ب) موضوعات ومواقف القراءة والكتابة

(١) قراءة القرآن والحديث والنصوص العربية البسيطة

(٢) قراءة القصة القصيرة والمحفوظات العربية

(٣) كتابة المفردات والتراكيب

(٤) كتابة الأنشطة اليومية والتعبير عن نفسه

جدول ٢

المواد التعليمية في المؤسسة عائشية

الرقم	اسم المادة	المقررات المضمونة فيها	المهارة اللغوية	مكان تنفيذ الدراسة
١	اللغة العربية	المقرر اللغوي والاتصالي	الاستماع والكلام والقراءة والكتابة	في الفصل الدراسي
٢	قراءة القرآن وحفظه	المقرر اللغوي والثقافي	الاستماع والقراءة	في المسجد
٣	تفسير القرآن	المقرر اللغوي والثقافي	الاستماع والقراءة	في المسجد
٤	الحديث	المقرر اللغوي والثقافي	الاستماع والقراءة	في المسجد
٥	الفقة	المقرر الثقافي	الاستماع والقراءة	في الفصل الدراسي
٦	التاريخ الاسلامي	المقرر الثقافي	الاستماع والقراءة	في الفصل الدراسي
٧	العقيدة الإسلامية	المقرر الثقافي	الاستماع والقراءة	في الفصل الدراسي

## و- الأنشطة التعليمية

ويقصد بالأنشطة التعليمية هنا هي الأنشطة التعليمية التي تتعلق كثيرة بتعليم اللغة العربية وتطويرها منذ الصباح حتى الليل. وتنقسم هذه الأنشطة التعليمية إلى قسمين: الأنشطة التعليمية في الفصل الدراسي والأنشطة التعليمية خارج الفصل الدراسي.

### ١- الأنشطة التعليمية في الفصل الدراسي

الأنشطة التعليمية في الفصل الدراسي تبدأ بعد صلاة المغرب حتى جاء وقت صلاة العشاء. وتدرس فيه اللغة العربية وكل المادة التعليمية التي قررتها مؤسسة عائشية نفسها للتلاميذ المكفوفين وهي تشمل على مادة اللغة العربية والفقه والتاريخ الاسلامي والعقيدة الاسلامية.

### ٢- الأنشطة التعليمية خارج الفصل الدراسي

#### ١- صباح اللغة ( إلقاء المفردات )

اللقاء المفردات من المدرس ثلاث المفردات الجديدة في كل يوم، وتؤدي هذه الأنشطة بعد صلاة الصبح. ويكتب التلاميذ المفردات الجديدة في كراستهم ويحفظها. وسيسأل المدرس المفردات الجديدة في الليل بعد صلاة العشاء حينما تجري محكمة اللغة.

#### ٢- محكمة اللغة (حفظ المفردات )

هذه الأنشطة تؤدي بعد صلاة العشاء. يقدم التلاميذ شفها المفردات التي كانوا يدرسونها في صباح اللغة. ويجب على كل تلاميذ أن يحفظ ثلاثة المفردات في كل يوم، وإذا لا يحفظ فعليهم أن يقوم أمام المبنى حتى يستطيع التلميذ حفظ المفردات جيدا



### ٣- قراءة القرآن وحفظه

تؤدي هذه الأنشطة بعد صلاة العصر. بعض التلاميذ في مرحلة الأولى يقرأون القرآن أمام أستاذهم، والأستاذ يصحح قرائتهم. وفي مرحلة الثانية، هم يحفظون القرآن ويسمع ما يحفظ إلى أستاذهم في وقت معين.

### ٤- تعليم الحديث

في هذه الأنشطة يقرأ المعلم بعضا من آيات القرآن الكريم، وهو يشرح معناه وكذلك يشرح تفسيره. والتلاميذ يسمعون شرح أستاذهم ويكتبونه في كراستهم.

### ٥- تعليم تفسير القرآن

في هذه الأنشطة يقرأ المعلم بعض آيات القرآن الكريم، وهو يشرح معناه وكذلك يشرح عن تفسيره. والتلاميذ يسمعون شرح من أستاذهم ويكتبونه في كراستهم.

### ٦- المحاضرة الأسبوعية

تؤدي هذه الأنشطة في القاعة الكبيرة كل يوم السبت ليلا بعد صلاة العشاء. في هذه المحاضرة يقوم التلاميذ اللغة الاندونيسية والإنجليزية وكذلك اللغة العربية. وفي كل أسبوع لكل فصل يوكل ممثله لإلقاء المحاضرة.

## ز- طريقة التعليم

طريقة تعليم اللغة العربية الممتازة هي الطريقة التي تستطيع أن توصل المواد التعليمية كاملة إلى ذهن التلاميذ وتناسب طبيعتهم وشخصيتهم حتى تستطيع أن تحقق أهداف التعليم المرجوة. ومن الطرائق التي يمكن أن تستخدم في تعليم اللغة العربية للمكفوفين في هذه المؤسسة كما يلي:

- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| ١- الطريقة السمعية الشفهية | ٥- الطريقة الانتقائية |
| ٢- الطريقة المباشرة        | ٦- الألعاب اللغوية    |
| ٣- الطريقة الصامتة         | ٧- التعليم التعاوني   |
| ٤- الطريقة الطبيعية        | ٨- التعليم النشط      |

## ح- التقويم والاختبارات

ينفذ التقويم لامتحان أو قياس مدى كفاءة التلاميذ اللغوية. ولتقويم كفاءتهم بالاختبارات، على أن تكون الاختبارات متناسبة بالمحتوى أو المواد التعليمية ومنتاسبة بقدرة التلاميذ. وأما تقويم تعليم اللغة العربية في مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو فإنه يقيس كفاءة التلاميذ في ثلاثة خصائص، وهي الخصائص المعرفية والخصائص الوجدانية والخصائص النفس الحركي. ويمكن أن ينفذ التقويم كما يلي:

- ١- يمكن أن ينفذ التقويم في كل شهر أو أثناء السنة ويكون الاختبار تحريريا.
  - ٢- يمكن أن ينفذ التقويم في نهاية التدريس، ويكون الاختبار شفهيًا.
- في عملية تقويم تعليم اللغة العربية للمكفوفين تستخدم الاختبارات المتنوعة لقياس كفاءة التلاميذ. من أنواع الاختبارات المستخدمة في هذه المؤسسة ما يلي:

- ١- الاختبار التحصيلي

٢- الاختبار التكويني

٣- الاختبار الختامي

### ط- مصادر التعليم

أما المصادر التي تستخدم في تعليم اللغة العربية للمكفوفين فهي كما يلي:

جدول ٣

مصادر التعليم

المهارة	المؤلف	إسم الكتاب	الرقم
الاستماع والكلام والقراءة والكتابة	إمام زركشي وإمام شبني	دروس اللغة العربية	١
قواعد اللغة العربية	على الجارم ومصطفى أمين	النحو الواضح في قواعد اللغة العربية	٢
الاستماع والكلام والقراءة والكتابة	محمود اسماعيل صيني وآخرون	العربية للناشئين	٣
الاستماع والكلام والقراءة والكتابة	عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان وآخرون	العربية بين يديك	٤

استبانة عن تحليل أهداف تعليم اللغة العربية  
في المؤسسة عائشية التكاملية فونورو كو على ضوء متعدد الأبعاد

املاً البيانات التالية:

الاسم: \_\_\_\_\_

المنصب: \_\_\_\_\_

تعليمات عامة

- ١- هذه الاستبانة موجهة لرئيس المؤسسة ونائبه ومدرسي اللغة العربية في مؤسسة عائشية فونورو كو.
- ٢- إن الهدف من هذه الاستبانة لتحليل الأهداف عامة والأهداف الخاصة لتعليم اللغة العربية لتلاميذ المكفوفين في مؤسسة عائشية التكاملية فونورو كو.
- ٣- نتيجة هذه الاستبانة تكون مرجعا أساسيا للباحث في تصميم منهج تعليم اللغة العربية على ضوء معدد الأبعاد لتلاميذ المكفوفين في مؤسسة عائشية التكاملية فونورو كو.
- ٤- ويرجو الباحث أنك تختار الإجابة الملائمة بوضع علامة (√) في القائمة التي يعبر تعبيرا صادقا عن وجهة نظرك. مثل:

الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية		
الرقم	المقررات والأهداف	نعم لا
١	المقررات اللغوية: قدرة التلاميذ على فهم اللغة العربية واستخدامها وظيفيا وتركيبيا في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة في شكل يتوفر فيه الكفاءة الاتصالية.	√

لاحظ أن العلامة (√) وضعت في القائمة الأولى (نعم)، لأنه من أهداف

تعليم اللغة العربية في هذه المؤسسة.

الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية		
الرقم	المقررات والأهداف	نعم لا
١	المقررات اللغوية: قدرة التلاميذ على فهم اللغة العربية واستخدامها وظيفيا وتركيبيا في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة في شكل يتوفر فيه الكفاءة الاتصالية.	
٢	المقررات الثقافية: أن يحب التلاميذ اللغة العربية ويطبقوها في حياتهم.	
٣	المقررات الاتصالية: قدرة التلاميذ على أن يتصلوا باللغة العربية في مواقف مختلفة.	

الرقم	المقررات والأهداف
١	الأهداف الخاصة للمقرر اللغوي
	(١) قدرة التلاميذ قراءة القرآن والجملة العربية البسيطة المطبوعة في الكتب والصحف العربية
	(٢) قدرة التلاميذ على التحدث مع زملائهم باللغة العربية
	(٣) أن يفهم التلاميذ إلى الخطبة العربية البسيطة
	(٤) قدرة التلاميذ أن يكتبوا النصوص العربية البسيطة
٢	الأهداف الخاصة للمقرر الثقافي
	(١) أن يفهم التلاميذ الدين الاسلامي بأركانه وعقائده وتشريعاته
	(٢) أن يفهم التلاميذ التاريخ الاسلامي

		٣) أن يفهم التلاميذ بعض الأحاديث النبوية	
	٣	الأهداف الخاصة للمقرر الاتصالي	
		١) أن يتحدث التلاميذ العربية في مواقف الحياة المختلفة، مثل الاسرة والمدرسة وغيرها	
		٢) أن يقرأ التلاميذ قراءة صحيحة، ويفهموا المقروء البسيط	
		٣) أن يعبر التلاميذ عن أفكارهم بالكلام أو الكتابة باللغة العربية	



**Angket Analisis Tujuan Pembelajaran Bahasa Arab  
Berbasis Kurikulum Multidimensi di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu  
“Aisyiyah” Ponorogo**

Isilah data berikut:

Nama : \_\_\_\_\_  
Jabatan : \_\_\_\_\_

**Petunjuk Umum:**

1. Angket ini diperuntukkan untuk pimpinan Panti dan para guru bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
2. Angket ini bertujuan untuk menganalisis tujuan umum dan tujuan khusus pembelajaran Bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
3. Hasil angket ini akan menjadi acuan utama bagi peneliti dalam mendesain kurikulum pembelajaran Bahasa Arab berbasis Kurikulum Multidimensi di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
4. Peneliti berharap bahwa jawaban anda merupakan ungkapan hati yang sebenarnya dengan memberikan tanda (√) pada pilihan yang menurut anda paling sesuai. Contoh :

No	Tujuan Umum Pembelajaran Bahasa Arab	Ya	Tidak
1	<b>Materi Kebahasaan:</b> Peserta didik mampu memahami Bahasa Arab dan menggunakannya sesuai fungsi dan susunannya dalam menyimak, berbicara, membaca dan menulis dalam bentuk kemampuan komunikatif	√	

Keterangan: Tujuan ini sangat penting sebagai target pencapaian pembelajaran Bahasa Arab, oleh karena itu saya memberi tanda (√) pada pilihan “ya”, agar tujuan ini mampu menjadi salah satu tujuan dalam kurikulum di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.

5. Terima kasih atas partisipasi Anda dalam mengisi angket ini, semoga menjadi kontribusi positif demi kemajuan pengajaran di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.

Batu, Februari 2014  
Peneliti,

Muh. Busro

No.	Tujuan Umum Pembelajaran Bahasa Arab	Ya	Tidak
1.	<b>Materi Kebahasaan:</b> Peserta didik mampu memahami Bahasa Arab dan menggunakannya sesuai fungsi dan susunannya dalam menyimak, berbicara, membaca dan menulis dalam bentuk kemampuan komunikatif		
2.	<b>Materi Kebudayaan:</b> Peserta didik mencintai Bahasa Arab serta menerapkannya dalam kehidupan mereka.		
3.	<b>Materi Komunikatif:</b> Peserta didik mampu berkomunikasi dengan menggunakan bahasa Arab dalam berbagai situasi.		

No.	Tujuan Khusus untuk setiap Materi	Ya	Tidak
<b>1</b>	<b>Materi Kebahasaan</b>		
	a. Peserta didik mampu membaca al-Qur'an al-Karim dan kalimat bahasa Arab sederhana dari buku atau lembaran berbahasa Arab.		
	b. Peserta didik mampu berbicara menggunakan bahasa Arab dengan temannya.		
	c. Peserta didik mampu menyimak pidato sederhana berbahasa Arab		
	d. Peserta didik mampu menulis teks bahasa Arab sederhana.		
<b>2</b>	<b>Materi Kebudayaan</b>		
	a. Peserta didik memahami agama Islam, rukun, akidah, ibadah dan syari'atnya.		
	b. Peserta didik memahami sejarah Islam		
	c. Peserta didik memahami sebagian hadits-hadits Nabi		
<b>3</b>	<b>Materi Komunikatif</b>		
	a. Peserta didik mampu berbicara menggunakan bahasa Arab pada berbagai situasi dalam kehidupan, seperti tentang keluarga, sekolah dan sebagainya.		
	b. Peserta didik mampu membaca sebuah teks sederhana dengan bacaan yang benar dan memahami isinya		
	c. Peserta didik mampu mengungkapkan ide-idenya dengan tuturan maupun tulisan berbahasa Arab.		



استبانة عن تحليل الاحتياجات التلاميذ إلى المواد من المقررات في منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد في المؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

املاً البيانات التالية:

الاسم: \_\_\_\_\_

المنصب: ( ) تلميذ، ( ) مدرس

### تعليمات عامة

- ١- هذه الاستبانة موجهة للتلاميذ ومدرسي اللغة العربية في مؤسسة عائشية فونوروكو.
- ٢- إن الهدف من هذه الاستبانة لتحليل حاجات التلاميذ إلى المواد والمقررات التي يناسب فيها تعليم اللغة العربية لهم.
- ٣- نتيجة هذه الاستبانة تكون مرجعا أساسيا للباحث في تصميم منهج تعليم اللغة العربية على ضوء معدد الأبعاد لتلاميذ المكفوفين في مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو.
- ٤- ويرجو الباحث أنك تختار الإجابة الملائمة بوضع علامة (√) في القائمة التي يعبر تعبيرا صادقا عن وجهة نظرك. مثل:

(٤) مهم جدا، (٣) مهم، (٢) مهم إلى حد ما، (١) غير مهم				
الرقم	المقررات والمواد			
١	المقرر اللغوي			
	الأصوات العربية، أنواعها ومخارجها وتصنيفها			

لاحظ أن العلامة (√) وضعت في القائمة الأولى (٤)، لأنه يعبر عن رأيي

في المادة التي يمكن أن تدرسها في هذه المؤسسة.

المواد من المقررات المتعلقة باللغة العربية التي يمكن أن تدرسها في المؤسسة عائشية

(٤) مهم جدا، (٣) مهم، (٢) مهم إلى حد ما، (١) غير مهم					
١	٢	٣	٤	المقررات والمواد	الرقم
				المقرر اللغوي	١
				الأصوات العربية، أنواعها ومخارجها وتصنيفها	
				أسس النحو والصرف	
				مجموعة الموضوعات والنصوص لتعليم مهارات اللغوية الأربعة.	
				المقرر الثقافي	٢
				مقرر قراءة القرآن وتلاوته	
				مقرر في دراسة الحديث النبوي	
				مقرر في العبادات والعقائد	
				مقرر في التاريخ الاسلامي	
				المقرر الاتصالي	٣
				موضوعات حول الحياة اليومية	
				مواقف اتصالية في فصل الدراسي	
				موقف الخطابة والحوارات	
				المجموعة	

من سماحتك أن تكتب المواد الأخرى المقدمة من عندك! (خاصة للمدرسين)

---



---



---



---

**Angket Analisis Kebutuhan Peserta Didik Terhadap  
Materi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kurikulum Multidimensi  
di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.**

Isilah data berikut:

Nama : \_\_\_\_\_

Posisi : ( ) Peserta didik ( ) Guru

**Petunjuk Umum**

1. Angket ini diperuntukkan untuk para Peserta didik, dan para guru bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
2. Angket ini bertujuan untuk menganalisis kebutuhan Peserta didik terhadap materi- materi yang sesuai dengan pembelajaran bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
3. Hasil angket ini akan menjadi acuan utama bagi peneliti dalam mendesain kurikulum pembelajaran Bahasa Arab berbasis Kurikulum Multidimensi di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
4. Peneliti berharap bahwa jawaban anda merupakan ungkapan hati yang sebenarnya dengan memberikan tanda (√) pada pilihan yang menurut anda paling sesuai. Contoh :

<b>(4) Sangat penting, (3) Penting, (2) Kurang Penting, (1) Tidak Penting</b>					
<b>No</b>	<b>Materi-materi yang Mungkin Dapat Diterapkan</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>1</b>	<b>Materi Kebahasaan</b>				
	Bunyi huruf-huruf arab, pengklasifikasiannya serta makhraj (tempat keluar) hurufnya.	√			

Keterangan: Materi ini sangat penting untuk dipelajari dalam pembelajaran Bahasa Arab, oleh karena itu saya memberi tanda (√) pada pilihan “1”, agar materi ini dapat menjadi salah satu materi dalam kurikulum pembelajaran bahasa Arab Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.

5. Terima kasih atas partisipasi Anda dalam mengisi angket ini, semoga menjadi kontribusi positif demi kemajuan pengajaran di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.

Batu, Februari 2014

Peneliti,

Muh. Busro

<b>(4) Sangat penting, (3) Penting, (2) Kurang Penting, (1) Tidak Penting</b>					
<b>No.</b>	<b>Materi-materi yang Mungkin Dapat Diterapkan</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>1</b>	<b>Materi Kebahasaan</b>				
	1. Bunyi huruf-huruf arab, pengklasifikasiannya serta makhraj (tempat keluar) hurufnya.				
	2. Dasar-dasar nahwu dan sharaf				
	3. Kumpulan tema dan teks untuk pembelajaran empat keterampilan bahasa.				
<b>2.</b>	<b>Materi Kebudayaan</b>				
	1. Membaca, tilawah al-Qur'an				
	2. Studi Hadits Nabi				
	3. Fiqih Ibadah dan Aqidah				
	4. Sejarah Kebudayaan Islam				
<b>3.</b>	<b>Materi Komunikatif</b>				
	1. Tema-tema komunikasi seputar kehidupan sehari-hari.				
	2. Komunikasi untuk situasi-situasi di ruang kelas				
	3. Komunikasi dalam percakapan ataupun pidato				

Silahkan tulis materi lain yang Anda sarankan! (khusus untuk para guru)

---



---



---



---



---



---

استبانة عن تحليل الاحتياجات التلاميذ إلى الموضوعات والمواقف في تعليم اللغة العربية في مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

املاً البيانات التالية:

الاسم: \_\_\_\_\_

المنصب: ( ) تلميذ، ( ) مدرس

تعليمات عامة

- ١- هذه الاستبانة موجهة للتلاميذ ومدرسي اللغة العربية في مؤسسة عائشية فونوروكو.
- ٢- إن الهدف من هذه الاستبانة لتحليل حاجات التلاميذ إلى الموضوعات والمواقف التي يناسب فيها تعليم اللغة العربية لهم.
- ٣- نتيجة هذه الاستبانة تكون مرجعا أساسيا للباحث في تصميم منهج تعليم اللغة العربية على ضوء معدد الأبعاد لتلاميذ المكفوفين في مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو.
- ٤- ويرجو الباحث أنك تختار الإجابة الملائمة بوضع علامة (√) في القائمة التي يعبر تعبيراً صادقاً عن وجهة نظرك. مثل:

(٤) مهم جداً، (٣) مهم، (٢) مهم إلى حد ما، (١) غير مهم					
الرقم	الموضوعات والمواقف	٤	٣	٢	١
١	موضوعات مواقف الاستماع والكلام				
	(١) العدد والأيام والألوان	√			

لاحظ أن العلامة (√) وضعت في القائمة الأولى (٤)، لأنه يعبر عن رأيي

في الموضوعات التي يمكن أن تدرسها فيها اللغة العربية في هذه المؤسسة.

الموضوعات والمواقف التي يمكن أن تدرس فيها اللغة العربية في مؤسسة عائشية

فونوروكو

(٤) مهم جدا، (٣) مهم، (٢) مهم إلى حد ما، (١) غير مهم					
الرقم	الموضوعات والمواقف	٤	٣	٢	١
١	موضوعات مواقف الاستماع والكلام				
	(٢) العدد والأيام والألوان				
	(٣) أسماء الشهور الميلادية والمجرية				
	(٤) الفواكه والخضروات والحيوانات				
	(٥) التعارف				
	(٦) المهنة				
	(٧) الأسرة				
	(٨) أعضاء الجسم				
	(٩) في البيت				
	(١٠) في المدرسة				
	(١١) في المقصف				
	(١٢) في المكتبة والمسجد				
	(١٣) في المطبخ والمطعم				
٢	موضوعات ومواقف القراءة والكتابة				
	(١) قراءة القرآن والحديث والنصوص العربية البسيطة				
	(٢) قراءة القصة القصيرة والمخفوقات العربية				

					(٣) كتابة المفردات والتراكيب	
					(٤) كتابة الأنشطة اليومية والتعبير عن نفسه	

من سماحتك أن تكتب المواد الأخرى المقدمة من عندك! (خاصة للمدرسين)

---

---

---

---

---

---

---

---



**Angket Analisis Kebutuhan Peserta didik Terhadap  
Tema dan Situasi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kurikulum  
Multidimensi di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.**

Isilah data berikut:

Nama : \_\_\_\_\_

Posisi : \_\_\_\_\_

**Petunjuk Umum**

1. Angket ini diperuntukkan untuk para Peserta didik, dan para guru bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
2. Angket ini bertujuan untuk menganalisis kebutuhan Peserta didik terhadap beberapa tema dan situasi yang cocok dalam pembelajaran Bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
3. Hasil angket ini akan menjadi acuan utama bagi peneliti dalam mendesain kurikulum pembelajaran Bahasa Arab berbasis Kurikulum Multidimensi di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo
4. Peneliti berharap bahwa jawaban anda merupakan ungkapan hati yang sebenarnya dengan memberikan tanda (√) pada pilihan yang menurut anda paling sesuai. Contoh :

(4) Sangat penting, (3) Penting, (2) Kurang Penting, (1) Tidak Penting					
No	Materi-materi yang Mungkin Dapat Diterapkan	4	3	2	1
<b>1</b>	<b>Tema dan Situasi untuk Kemahiran Menyimak dan Berbicara</b>				
	1. Bilangan, hari, dan warna	√			

5. Keterangan: Tema dan situasi ini sangat penting untuk dipelajari dalam pembelajaran Bahasa Arab, oleh karena itu saya memberi tanda (√) pada pilihan “1”, agar tema dan situasi ini dapat menjadi salah satu bagian dari kurikulum Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
6. Terima kasih atas partisipasi Anda dalam mengisi angket ini, semoga menjadi kontribusi positif demi kemajuan pengajaran di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.

Batu, Februari 2014

Peneliti,

Muh. Busro



<b>(4) Sangat penting, (3) Penting, (2) Kurang Penting, (1) Tidak Penting</b>					
<b>No.</b>	<b>Tema dan situasi</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>1</b>	<b>Tema dan Situasi untuk Kemahiran Menyimak dan Berbicara</b>				
	a. Bilangan, hari, dan warna				
	b. Nama-nama bulan Masehi dan Hijriyah				
	c. Buah-buahan, sayur-sayuran, dan binatang				
	d. Perkenalan				
	e. Profesi				
	f. Keluarga				
	g. Anggota Badan				
	h. Di Rumah				
	i. Di Sekolah				
	j. Di Kantin				
	k. Di Perpustakaan dan Masjid				
	l. Di Dapur dan Rumah makan				
<b>2.</b>	<b>Tema dan Situasi untuk Kemahiran Membaca</b>				
	a. Membaca al-Qur'an, Hadits Nabi, dan teks Arab sederhana.				
	b. Membaca cerita pendek dan kata-kata mutiara berbahasa Arab				
	c. Menulis mufrodat dan tata bahasa				
	d. Menulis aktifitas harian dan ungkapan tentang identitas diri				

Silahkan tulis tema dan situasi lain yang Anda sarankan! (khusus untuk para guru)

---



---



---



---



---

## استبانة تصديق الخبير

للمنهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد للمكفوفين  
في مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

اسم الخبير : .....

تخصص الخبير : .....

المنصب : .....

مكان العمل : .....

تاريخ التصديق : .....

التوقيع : .....

## تعليمات عامة

- ١- هذه الاستبانة موجه للخبير في منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين.
- ٢- إن الهدف من هذه الاستبانة لتحليل صلاحية المنهج المصمم على ضوء متعدد الأبعاد لتعليم اللغة العربية لتلاميذ المكفوفين في مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو.
- ٣- نتيجة هذه الاستبانة تكون مرجعا أساسيا للباحث في تجربة تصميم منهج تعليم اللغة العربية على ضوء معدد الأبعاد لتلاميذ المكفوفين في مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو.

٤- المرجو أن يختار الباحث الإجابة الملائمة بوضع علامة (√) في القائمة التي يعبر  
تعبيرا صادقا عن وجهة نظره.

الإستبانة من الخبير في مجال منهج تعليم اللغة العربية للمكفوفين. لحضرة الخبير  
أن يكتب علامة (√) في الفراغات المعدة. والمعنى من كل الأرقام ما يلي:

الرقم	العناصر للتصديق	البيان: (١) غير جيد، (٢) جيد إلى حد ما، (٣) جيد، (٤) جيد جدا
١	الإطار العام	١ ٢ ٣ ٤
الملاحظة والإرشادات:		
٢	التقويم الدراسي	١ ٢ ٣ ٤
الملاحظة والإرشادات:		
٣	المنهج على ضوء متعدد الأبعاد	١ ٢ ٣ ٤
الملاحظة والإرشادات:		

٤	٣	٢	١	أهداف التعليم	٤
الملاحظة والإرشادات:					
٤	٣	٢	١	المحتوى	٥
الملاحظة والإرشادات:					
٤	٣	٢	١	طريقة التعليم	٦
الملاحظة والإرشادات:					
٤	٣	٢	١	التقويم	٧
الملاحظة والإرشادات:					

٤	٣	٢	١	مصادر التعليم	٨
الملاحظة والإرشادات:					
التوجيهات والإرشادات العامة للتركيب اللغوي في المنهج المصمم:					

وأخيراً أقدم لكم الف شكر واحترام على حسن إرشادكم وإشرافكم في ملء هذه الاستبانة بما فيها من التعليقات والملاحظات والمدخلات الحسنة والنافعة لإصلاح هذا المنهج المصمم، وأسأل الله أن يزيدنا في ميزان حسناتكم وعمسى أن تأخذ أسهامنا كبيراً في عملية تحسين أحوال تعليم اللغة العربية لتلاميذ المكفوفين في مؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو.

باتو، مارس ٢٠١٤

الباحث،

محمد بشرى

استبانة عن ملائمة المنهج المصمم للتطبيق  
في المؤسسة عائشية التكاملية فونوروكو

املاً البيانات التالية:

الاسم: \_\_\_\_\_

المنصب: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

تعليمات عامة

- ١- هذه الاستبانة موجهة لرئيس المؤسسة ومدرسي اللغة العربية في مؤسسة عائشية فونوروكو.
- ٢- إن الهدف من هذه الاستبانة لتحليل مدى صلاحية المنهج المصمم لتعليم اللغة العربية في مؤسسة عائشية فونوروكو.
- ٣- ويرجو الباحث أنك تختار الإجابة الملائمة بوضع علامة (√) في القائمة التي يعبر تعبيراً صادقاً عن وجهة نظرك، بإجابة "نعم" أو "لا".

الإجابة	الأسئلة		الرقم
	نعم	لا	
		هل رأيت أن الإطار العام ولحمة عن المؤسسة هو الواقع الموجود فيها حقيقة؟	١
		هل رأيت أن الأهداف التعليمية على أساس متعدد الأبعاد ملائمة للتطبيق في هذه المؤسسة؟	٢

٣	هل رأيت أن المواد والموضوعات المختارة لهذا المنهج صالحة للاستعمال في هذه المؤسسة؟
٤	هل رأيت أن تعليم المهارات اللغوية الأربع المصمم صالح للتطبيق في هذه المؤسسة؟
٥	هل رأيت أن الأنشطة التعليمية المكتوبة في هذا المنهج مناسبة بالمواد والتلاميذ في هذه المؤسسة؟
٦	هل رأيت أن طرق التعليم المقترحة في هذا المنهج مناسبة بالمواد والتلاميذ في هذه المؤسسة؟
٧	هل رأيت أن التقويم المقترح لقياس نجاح التعليم في هذا المنهج صالح للاستعمال في هذه المؤسسة؟
٨	هل رأيت أن هذا المنهج على ضوء متعدد الأبعاد عموماً صالح للاستعمال في هذه المؤسسة؟

من سماحتك أن تكتب التعليقات والإقتراحات عن هذا المنهج!

وأخيراً، أشكر لكم على حسن مساعدتكم بالإجابة عن هذه الإستبانة، والأمل الكبير أن تكون إجابتكم نافعة في تحسين عملية تعليم وتعلم اللغة العربية هذه المؤسسة خاصة.

باتو، أبريل ٢٠١٤

الباحث،

محمد بشرى

**Angket Kelayakan Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis  
Multidimensional Kurikulum untuk Diimplementasikan di Panti Asuhan  
Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.**

Isilah data berikut:

Nama : \_\_\_\_\_

Posisi : \_\_\_\_\_

Tanda tangan : \_\_\_\_\_

**Petunjuk Umum**

1. Angket ini ditujukan untuk pimpinan panti dan para guru bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
2. Angket ini bertujuan untuk menganalisis sejauh mana kelayakan kurikulum yang telah didesain untuk pembelajaran bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
3. Peneliti berharap bahwa anda memberikan jawaban dengan memberikan tanda (√) pada pilihan yang menurut anda paling sesuai, pada jawaban “ya” atau “tidak”.

No.	Pertanyaan	Jawaban	
		Ya	Tidak
1.	Apakah menurut Anda gambaran umum dan profil Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo sesuai dengan keadaan yang sebenarnya?		
2.	Apakah menurut Anda tujuan pembelajaran berdasarkan kurikulum multidimensi ini cocok untuk diterapkan di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo ini?		
3.	Apakah menurut Anda materi dan tema yang dipilih dalam kurikulum ini layak untuk dipakai di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo ini?		
4.	Apakah menurut Anda pengajaran empat kemahiran bahasa Arab yang didesain dalam kurikulum ini layak untuk diterapkan di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo ini?		
5.	Apakah menurut Anda aktifitas pengajaran yang tertulis dalam kurikulum ini mungkin dapat diterapkan di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo ini?		
6.	Apakah menurut Anda metode-metode pembelajaran yang disarankan dalam kurikulum ini sesuai dengan materi pelajaran dan peserta didik di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo ini?		



7.	Apakah menurut Anda bentuk evaluasi yang disarankan dalam kurikulum ini layak untuk dipakai di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo ini?		
8.	Apakah menurut Anda kurikulum pembelajaran bahasa Arab berbasis Multidimensi ini secara umum layak untuk dipakai di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo ini?		

**Silahkan tulis kritik dan saran Anda seputar kurikulum ini!**

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

Terakhir, Peneliti ingin mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya atas bantuan anda dengan berpartisipasi dalam mengisi angket ini. Dan harapan yang besar, semoga jawaban Anda dapat memberikan manfaat untuk meningkatkan kualitas pembelajaran bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo ini khususnya.

Batu, April 2014  
Peneliti,

Muh. Busro

## دليل المقابلة

### منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد

#### في مؤسسة عائشية بفونورو كو

الأسئلة لرئيس المؤسسة ونائبه ومدرسي اللغة العربية في المؤسسة عائشية بفونورو كو:

- ١- كيف نظام هذه المؤسسة في علية تعليم وتعلم اللغة العربية؟
- ٢- ما المنهج المستعمل فيه؟ هل هناك المنهج لتعليم اللغة العربية الخاص لهذه المؤسسة؟
- ٣- ما الأهداف الرئيسية ودوافع التلاميذ في تعليم وتعلم اللغة العربية في هذه المؤسسة؟
- ٤- ما المواد العلمية المدروسة وطرائق التدريس المستخدمة في تعليم اللغة العربية في هذه المؤسسة؟
- ٥- ما استراتيجية تعليم اللغة العربية القائمة حاليا في هذه المؤسسة وكيف تنظر إليها؟
- ٦- ما الأنشطة التعليمية للطلبة في هذه المؤسسة التي تتعلق بتعليم اللغة العربية؟
- ٧- متى بداية الأنشطة التعليمية ومتى النهاية؟
- ٨- كم عدد أيام الدراسة في سنة وكم عدد أيام عطلتها؟

## دليل الملاحظة

### منهج تعليم اللغة العربية المتعدد الأبعاد في مؤسسة عائشية بفونورو كو

الأمور الملحوظة:

- ١- كيفية تنفيذ عملية تعليم وتعلم اللغة العربية في هذه المؤسسة
- ٢- طرق التدريس المستخدمة ووسائل الموجودة في هذه المؤسسة

## **Pedoman Wawancara**

Pertanyaan-pertanyaan berikut ditujukan kepada kepala panti, wakil kepala panti dan para guru bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.

1. Bagaimanakah sistem pembelajaran Bahasa Arab Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo?
2. Kurikulum apa yang dipakai? Apakah sudah ada kurikulum khusus untuk pembelajaran bahasa Arab Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo?
3. Apakah tujuan utama dan motivasi peserta didik dalam pembelajaran bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo?
4. Apa saja materi bahasa Arab yang diajarkan di panti ini, dan apa saja metode pembelajaran yang digunakan?
5. Apa saja strategi pembelajaran yang diterapkan saat ini di panti ini, dan bagaimana pendapat anda tentang strategi tersebut?
6. Apa sajakah kegiatan harian Peserta didik di Panti Asuhan Tunanetra?
7. Kapan dimulainya aktifitas belajar mengajar, dan kapan berakhirnya?
8. Berapa jumlah hari efektif dan hari libur dalam satu tahun pembelajaran?

## **Pedoman Observasi**

Hal-hal yang diobservasi:

1. Proses pelaksanaan aktifitas belajar mengajar Bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.
2. Metode pembelajaran serta media yang digunakan dalam proses belajar mengajar bahasa Arab di Panti Asuhan Tunanetra Terpadu “Aisyiyah” Ponorogo.

## السيرة الذاتية

**محمد بشرى**، ولد بفونوروكو في ٢٦ نوفمبر ١٩٨٩ بفونوروكو. أمه استعانة وأبوه سداجي يسكنان بقرية فلالاعان - جناعان - فونوروكو. وله الهاتف الجوال: (٠٨٥٧٣٦٨٥٧٣٢٣) والبريد الإلكتروني: (busro\_ibn.sadadji@yahoo.co.id)



وترتيب دراسته الرسمية منذ أول الدرس حتى الآن كما يلي:

- ١- روضة الأطفال "مسلمات" الثالثة بفلالاعان - جناعان - فونوروكو (١٩٩٦)
- ٢- المدرسة الابتدائية الحكومية الثانية بفلالاعان - جناعان - فونوروكو (٢٠٠٢)
- ٣- المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بفونوروكو (٢٠٠٥)
- ٤- مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بفونوروكو (٢٠٠٨)
- ٥- قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية لجامعة الإسلامية الحكومية بفونوروكو (٢٠١٢)
- ٦- قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج (٢٠١٤)

باتو، أبريل ٢٠١٤

محمد بشرى